Oecon.
1132

Hist. naturalis. — Botan. cultura.

Catalogi plantar. & sem. 250.

Oec. 1132.

~~Oec. agr. 1132.~~

<36629837750015

<36629837750015

Bayer. Staatsbibliothek

Hist. nat.

A CATALOGUE OF PLANTS AND SEEDS

WHICH ARE SOLD BY

CONRAD LODDIGES,

NURSERY and SEEDSMAM, at HACKNEY, near LONDON.

VERZEICHNIS VON PFLANZEN und SAAMEN,

welche um billige Preiſe zu haben ſind

Bey CONRAD LODDIGES,

Pflanzſchulen-Gärtner und Saamenhändler zu HACKNEY,

bey LONDON.

CATALOGUE des PLANTES et des GRAINES,

QUI SE VENDENT CHEZ

CONRAD LODDIGES,

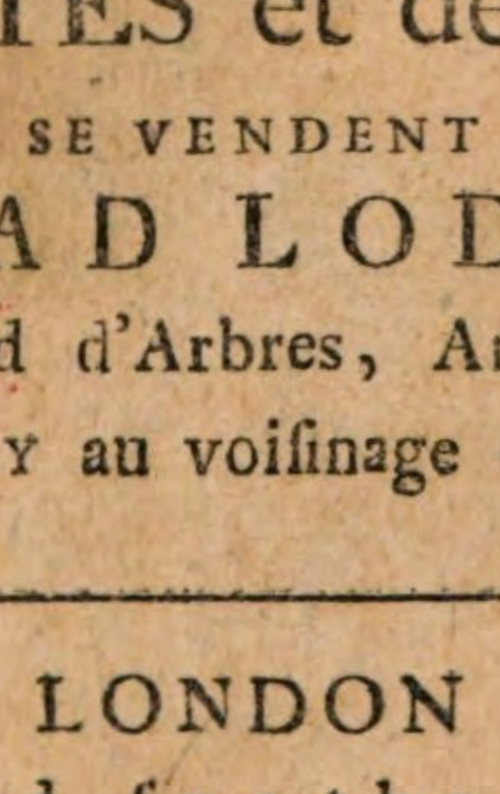
Jardinier Marchand d'Arbres, Arbriſſeaux et Graines,

de HACKNEY au voiſinage de LONDRES.

LONDON

printed for the Author

M D CC LXXXIII.



19.0.13

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

VORBERICHT.

Auf vieles Verlangen meiner auswärtigen Freunde, liefere ich hiermit ein vollständiges Verzeichnis meiner vorräthigen Pflanzen und Saamen, welche ich mit Göttlicher Hülfe jährlich zu vermehren gedenke.

Zu Erleichterung der Auswahl für die Liebhaber habe ich die Höhe und Eigenschaften der harten Bäume, Sträucher und Strauchartigen Pflanzen durch nachstehende Zeichen angemerkt, welche folgende Bedeutung haben; als:

♀. *sind Landgewächse, die etwas zärtlich sind, und, falls kein Schnee fält, im Winter mit troknem Laube von Bäumen bedekt werden müssen.*

O. *bedeutet Bäume oder Sträucher, die ihr Laub jährlich fallen lassen.*

*. *immergrüne Bäume und Stræucher.*

♂. *klimmende und kriechende Strauchartige Pflanzen.*

A. *Bæume, die über 40 Fuß hoch wachsen.*

B. *Bæume, die von 20 bis 40 Fuss hoch wachsen.*

C. *Bæume, die von 10 bis 25 Fuß hoch. wachsen.*

D. *Stauden von kleiner Höhe.*

F. *blühende Bæume, Stræucher und Strauchartige Pflanzen, deren Blumen zum Zierrath oder wegen ihres Geruchs gebraucht werden.*

Nach obigen Zeichen wird jedermann im Stande seyn solche Bäume und Stauden zu wæhlen, die sich am besten für den Plaz ihrer jedesmaligen Bestimmung schicken. Denenjenigen, so Willens sind neue Gærten anzulegen, wird dieses Verzeichnis von besonderem Nutzen seyn, und vor allen Dingen denen, die in der Pflanzenkenntnis unerfahren sind. Sie werden daraus lernen einen jeden Baum uud jegliche Staude an ihren rechten Ort zu bringen, und den Fehler vermeiden, der sich in vielen Gærten zutrægt, da nehmlich niedrige, unbetræchtliche Stauden, auf die Stelle gepflanzt werden, wo der grösste Baum hætte stehen sollen.

Alle die kostbarsten Sorten von harten Bæumen, Stauden, &c. halte ich bestændig in Töpfen gepflanzt, damit sie desto sicherer eine weite Verschickung ertragen können.

Diejenigen Liebhaber, welche von mir einige Pflanzen oder Saamen zu haben verlangen, belieben gütigst ein Ver-

zeich

zeichnis aus dieſem Catalogo gezogen an ihren Correſponden-ten in London einzuſenden, da ich denn nicht ermangeln werde, gegen baare billige Bezahlung, dieſelben mit mög-lichſter Förderuug und Ehrlichkeit zu bedienen; ich werde auch Sorge tragen, daß die Pflanzeu ſo ſollen eingepacket werden, daß ſie keinen Schaden leiden. Nur muß man auch darauf bedacht ſeyn, entweder ſpät im Herbſte oder früh im Frühlinge nach Pflanzen und Saamen zu ſchicken; die Treibhaus-Pflanzen aber können nicht anders als bey warmer oder gelinder Witterung verſendet werden, weil ſie ſonſt Gefahr laufen von der Kælte beſchædigt zu werden. Je gröſſer die Entfernung des Orts iſt, wohin ſie zu ver-ſchicken ſind, deſto beſſer wære es zeitig das Verzeichnis der verlangten Pflanzen oder Saamen einzuſenden.

Avis

AVIS AU LECTEUR.

Pour satisfaire à l'empressement de mes Amis chez l' Etranger, je vais enfin publier un Catalogue des toutes les plantes et graines dont j'ai provision et que j'espere pouvoir multiplier d'anneé en anneé.

Afin que les Amateurs soient en etat de faire un choix judicieux, j'ai joint aux noms des plantes d'après le Systeme du Chevallier Linné, par des signatures, les grandeurs et Qualités des arbres et arbrisseaux durables. Les Signatures sont les svivantes.

♀ signifie les plantes tant soit peu delicates, qui au defaut de la neige, ont besoin d'etre couvertes en hyver avec des feuilles tombées.

O marque les arbres et arbrisseaux, à feuilles qui se renouvellent chaque année.

* demontre les plantes à feuilles permanentes.

♂ sont des plantes rampantes et qui s'attachent aux autres plantes.

A. marque des Arbres, qui arrivent jusqu'à la hauteur de 40 pieds.

B. ſignifie des arbres, qui montent jusquà la hauteur depuis 20 jusqu'à 40 pieds.

C. marque les arbres de la hauteur depuis 10 jusqu'à 25 pieds.

D. arbriſſeaux et arbustes de moindre hauteur.

F. Arbres, et arbriſseaux, qui ſont eſtimés à cauſe de leurs fleurs, et pour leurs qualités odoriferantes.

Chacun pourra à preſent choiſir des Arbres et Arbuſtes ſelon le local qu'on leur deſtine; ces marques seront de grande utilité, à tous ceux qui ſe propoſent de planter des Jardins, ſur tout lorsqu'ils ne ſont pas des Botaniſtes de profeſſion. On evitera donc à l'aide de ce Catalogue, tous les inconveniens et incongruités de pluſieurs Jardins, où l'on ne manque pas de voir des petits arbuſtes occupant la place, à la quelle ſe devroit trouver un arbre de haute futaye.

Les plantes les plus precieuſes ſe trouvent plantées dans des pots, afin qu'elles puiſsent mieux, ſubir un transport dans des pais eloignés.

Les Amateurs qui auront la bonté de m'honorer de leurs ordres, n'auront qu'à faire à l'aide du Catalogue un

Ex-

Extrait des articles, dont ils auront beſoin et de l'adreſſer à leur Correspondant à Londres afin qu'il me le remette: et je ne manquerai pas à les ſervir pour de l'argent, contant avec la plus grande ſcrupuloſité et je tacherois d'emballer les plantes d'une maniére qui previendra les accidents. On ſe ſouviendra, que les plantes durables et les graines ſe cherchent au commencement du printems, mais les plantes des Serres ne ſauroient etre transportées qu'en Eté, pour ne pas expoſer les plantes delicates aux rigueurs de la ſaiſon. Plus on eſt eloigné de Londres, plus il eſt neceſſaire d'envoyer la Note des Articles dont on a beſoin, avant que le printems commence, afin que la remeſſe puiſſe arriver à tems.

VERZEICH-

VERZEICHNIS

VON

PFLANZEN und SAAMEN.

CATALOGUE

des PLANTES et des GRAINES.

ERSTE ABTHEILUNG.

PREMIERE DIVISION.

I. *Harte Bäume und Sträucher die hier im Freyen wachsen.*

Arbres et Arbrisseaux durables, qui endurent les rigueurs de nos hyvers.

ACER pseudoplatanus, OS. *Bergahorn.* Sycamor-maple.

—— tataricum, OC. *Siberischer Ahorn.* Tartarian maple.

—— rubrum, OCF. *rothblühender Ahorn.* Scarlet-flowring do.

—— cortice elegantet striato, OB. *streifigter Bergahorn.* Striped Bark dito.

—— saccharinum, OB. *Zuckerahorn.* Sugar dito.

—— platanoides, OB. *Masholderblättrichter Ahorn.* Plane-tree-leav. do.

ACER pensylvanicum, OC. *pensylvanischer Ahorn.* Pensylvan. dito.

—— campestre, OC. *gemeiner Ahorn.* Common dito.

—— campestre foliis variegatis, OC. *gemeiner silberlätt. Ahorn.* variegated dito.

—— campestre flore pallido, OBF. *gemeiner weißlichtblühender Ahorn.* Sir Charles Wager's maple.

—— monspessulanum, OC. *Montpellier-Ahorn.* Montpel. do.

—— creticum, OC. *cretischer Ahorn.* Cretan dito.

—— Negundo, OA. *eschenblättrichter Ahorn.* Ash-leaved dito.

—— laciniatum, OB. *Ahorn mit eingeschnittenen Blättern.* Divided leaved dito.

—— pseudo Platanus variegat. OA. *buntschekichter Ahorn.* Variegated dito.

AESCULUS Hippocastanum, OAF. *wilde Castanie.* Horse Chesnut.

—— Pavia, OCF. *rothblühende Castanie.* Scarlet-flowring do.

—— Pavia flor. luteo, OCF. *gelbblühende Castanie.* Yellow-fl. do.

—— foliis variegatis, OCF. *silberblätt. Castanie.* Variegat. do.

AMORPHA Fruticosa, ♀ ODF. *unächter Indig.* Bastard Indigo.

AMYGDALUS persica flore pleno, OCF. *gefülte Pfirsche.* Double-flowring Peach.

—— communis, OCF. *Mandelbaum.* Almond-tree.

—— amara, OCF. *bittere Mantel.* Bitter dito.

—— nana flore pleno, ODF. *gefüllte Zwergmandel.* Double-Dwarf dito.

—— pumila, ODF. *niedrige Mandel.*

ANDROMEDA mariana, ♀ ODF. *marilandische Andromeda.* Maryland Andromeda.

—— polifolia europae septentrional. * DF. *schottische Andromeda.* Yorkshire Andromeda.

ANDRO-

ANDROMEDA polifolia americana, ☿*DF. *Rosmarinblättr. Andromeda.* Roſemary-leaved Andromeda.

—— paniculata, ODF. *virginiſche Andromeda.* Virginian dito.

—— racemoſa, ODF. *caroliniſcher Sauerampfer.* American Sorrel-tree.

—— calyculata, *DF. *frühblühende Andromeda.* Early-flowr. do.

—— lucida, ☿*DF. *glanzblättr. Andromeda.* Poplarleaved do.

—— myrtifolia, ☿*DF. *myrtenblätt. Andromeda.* Myrtleleaved do.

—— axillaris, *DF. *Lorbeerblätt. Andromeda.* Laurelleaved do.

—— ferruginea, *DF. *rothblätt Andromeda.* Ferruginous dito.

—— pilulifera, ODF. *pillenſämige Andromeda.* New-England do.

—— ventriculata, *DF. *rußiſche Andromeda.* Ruſſian do.

—— acuminata, ☿ODF. *ſpizblättrigte Andromeda.* Pointed leaved do.

ANNONA triloba, OC. *dreylappigter Flaſchenbaum.* Cuſtard-Apple.

—— glabra, OC. *glatter Flaſchenbaum.* Smooth dito.

ARALIA ſpinoſa, OD. *ſtachlichter Angelikenbaum.* Angelik-tree.

—— nudicaulis, OD. *Angelikenbaum mit nackendem Stamm.*

ARBUTUS Unedo, *DF. *Erdbeerbaum.* Strawberry-tree.

—— fl. rubro, *DF. *rothblühender Erdbeerbaum.* Scarlet-flowring Strawberry-tree.

—— fl. pleno, *DF. *gefüllter Erdbeerbaum.* Double-flowr. do.

—— Andrachne, ☿*DF. *Andrachne.* Andrachne.

—— alpina, *DF. *Moosheidelbeerbaum. Alpenerdbeerbaum.* Alpine dito.

—— vuaurſi, *♂F. *Bärenbeerſtrauch.* Bearberry.

ARISTOLOCHIA arboreſcens, O♂. *baumartige Oſterlucey.* Tree Birth wort.

ATRIPLEX Halimus, *D. *Staudenmelde.* Sea Purslane.

AZALEA nudiflora, ODF. *Azalea mit nackenden Blumen.* American Honeysuckle.

—— viscosa, CDF. *Azalea mit klebrichten Blumen.* Viscous Azalea.

—— glauca, ODF. *graulichte Azalea.*

—— fol. lucidis, ODF. *Azalea mit glänzenden Blättern.*

—— flor. albo et rubro, ODF. *Azalea mit weissen und rothen Blumen.*

—— flor. rubro, ODF. *Azalea mit rothen Blumen.*

—— flore albo, ODF. *Azalea mit grossen weissen Blumen.*

—— flore odorato, ODF. *wolriechende Azalea.*

—— flore pallido, ODF. *Azalea mit weißlichten Blumen.*

—— tomentosa, ODF. *weißlichte Azalea.*

—— procumbens, *DF. *gestrekte Azalea.*

—— coccinea, ODF. *feuerrothe Azalea.*

BACHARIS halimifolia, *D. *Kreuzbaum.* Groundsel-tree.

BERBERIS vulgaris, ODF. *gemeiner Sauerdorn.* Com. Berberry.

—— humilis amer. ODF. *American. zwerg Sauerdorn.* American Dwarf do.

BETULA alba, OB. *gemeine weisse Birke.* Common. Birch.

—— nigra, OB. *schwarze Birke* Black dito.

—— lenta, OC. *pappelblätt. Birke.* Poplar-leaved dito.

—— canadensis, OB. *canadische Birke.* Canada dito.

—— Alnus, OB. *gemeine Eller.* Common Alder.

—— Alnus incana, OB. *nordische weisse Eller.* Hoary-leaved dito.

—— pumila, OD. *Zwergbirke* dwarf Birch.

—— papyrifera, OB. *papierartige Birke.* Paper Birch.

—— alnus americana, OD. *nordamericanische Birke.* North American Alder.

—— lanceolata, OB. *lancettenblätt. Birke.* Angular leaved do.

BIGNONIA Catalpa, OCF. *Trompetenbaum.* Catalpa.
—— Catalpa flore caeruleo, ♀ ODF. *Trompetenbaum von Florida.* Floridan Catalpa.
—— radicans, ♂ F. *groſse Trompetenblume.* Trumpet. flower.
—— radicans minor, ♂ F. *kleine Trompetenblume.* Leſſer do.
BUDDLEJA capitata, ♀ * DF. *kopfförmige Budleja.*
BUPLEURUM fruticoſum, ♀ * D. *ſtaudiges Haſenohr.* Æthiopian Hartwort.
BUXUS myrtifolia, * D. *Myrtenblätt. Buxbaum.* Myrtle-leaved Box.
—— fol. aureo, * D. *goldblätt. Buxbaum.* Gold-ſtriped dito.
—— fol. argenteo, * D. *ſilberblätt. Buxbaum.* Silver-leaved dito.
CALYCANTHUS floridus, ODF. *caroliniſcher Gewürzbaum.* Caroline Allſpice.
CARPINUS Betulus, OA. *Hagenbuche.* Com. Hornbeam.
—— Oſtrya, OC. *Hopfenhagenbuche.* Hop dito.
—— orientalis, OD. *orientaliſche Hagenbuche.* Eaſtern do.
—— virginiana, OD. *blühende Hagenbuche.* Flowring do.
CEANOTHUS americanus, ♀ * DF. *Neujerſey Thee.* New-Jerſey-Tea.
CELASTRUS ſcandens, ♂ F. *klettender Celaſter.* Climbing Staffree.
—— bullatus, ODF. *blaſigter Celaſter.* Roundleaved dito.
CELTIS auſtralis, OB. *Zürgelbaum.* Nettle Tree.
—— orientalis, OC. *oriental. Zürgelbaum.* Eaſtern dito.
—— occidentalis, OB. *americaniſcher Zürgelbaum.* American do.
CEPHALANTHUS occidentalis, ODF. *occidental. Knopfbaum.* Button Tree.
CERCIS ſiliquaſtrum, OCF. *gemeiner Judasbaum.* Judas tree.
—— ſiliquaſtrum fl. albo, OCF. *gemeiner Judasbaum mit weiſſen Blüthen.*
—— canadenſis, OCF. *canadiſcher Judasbaum.* Americ. do.

CHIONANTHUS virginica, OCF. *virginiſcher Schneebaum.* Snowdrop - tree.

CISTUS populifolius, ☿*DF. *pappelblätt. Ciſtusröslein.* Poplar-leaved Ciſtus.

—— laurifolius, ☿*DF. *lorbeerbl. Ciſtusröslein.* Laurel-leaved do.

—— ladaniferus, ☿*DF. *ladanumgebendes Ciſtusröslein.* Gum do.

—— monſpelienſis, ☿*DF. *Montpell. Ciſtusröslein.* Montpel do.

—— incanus, ☿*DF. *rauchblätt. Ciſtusröslein.* Hairy leaved do.

—— criſpus, ☿*DF. *krausblätt. Ciſtusröslein.* Curled-leaved do.

—— ſalvifolius, ☿*DF. *ſalbeyblätt. Ciſtusröslein.* Sage leaved do.

—— italicus, ☿*DF. *italiäniſches Ciſtusröslein.* Italian dito.

—— ſalicifolius, ☿*DF. *weidenblätt. Ciſtusröslein.* Willowleaved dito.

—— roſaceus, ☿*DF. *roſenblätt. Ciſtusröslein.* roſeleaved do.

—— natolienſis, ☿*DF. *Natoliſche Ciſtusröslein.* Natolian.

—— Helianthemum, *DF. *Zwerg-Ciſtusröslein.* Dwarf dito.

—— appenninus, *DF. *apenniniſch. Ciſtusröslein.* Apennine do.

CLEMATIS viticella, ♂F. *gefüllte blaue Waldrebe.* Double blue Virgin's Bower.

—— viorna, ♂F. *caroliniſche Waldrebe.* Carolina dito.

—— criſpa, ♂F. *krausblätt. Waldrebe.* Curled-flowring do.

—— orientalis, ☿♂F. *oriental. Waldrebe.* Eaſtern dito.

—— virginiana, ♂F. *virginiſche Waldrebe.* Virginian dito.

—— vitalba, *gemeine Waldrebe.* Common dito.

—— dioica, *♂F. *Waldrebe mit ganz getrennten Geſchlechtern.*

—— flammula, ♂F. *blaſenziehende Waldrebe.*

—— cirrhoſa, *♂F. *mit Schlingen ſich windende Waldrebe.*

CLETHRA alnifolia, ODF. *Erlenblätt. Elſe.*

—— paniculata, ODF.

—— inundata, ODF.

CNEORUM tricoccum, ☿*DF. *dreyknöpfigte Zeyland.* Widow-wail.

COLU-

COLUTEA arboreſcens, ODF. *baumartige Blaſenſenna.* Bladder Sena.

—— orientalis, ODF. *oriental. Blaſenſenna.* Eaſtern dito.

—— media, ODF, *Pococks Senna.* Pocock's dito.

CORIARIA myrtifolia, ODF. *myrtenblätt. Gerberbaum.* Myrtle-leaved Sumack.

CORNUS florida, OCF. *virginiſcher Hundsbeerenbaum.* Great flowring Dog-wood.

—— mas, ODF. *Cornel-Kirſchenbaum.* Cornelian Cherry.

—— ſanguinea, OC. *gemeiner Hundsbeerenbaum.* Com. Dog-wood.

—— alba, ODF. *weißer Hundsbeerenbaum.* Newfoundland do.

—— nov. Belg. ODF. *Neu-Holländ. Hundsbeerenbaum.* New Holland Dog-wood.

—— ſibirica, ODF. *ſiberiſcher Hundsbeerenbaum.* Sibirian do.

CORONILLA Emerus, ♀ OCF. *Scorpionsſenna* Scorpion Sena.

—— coronata, ♀ ODF, *gemeine Kronenwicke.* Jointed podded Colutea.

CORYLUS avellana, OD. *Haſelnus.* Common Hazel.

—— ſativa, OD. *roth und weiße Lambertsnus.* Red and white Filbert.

—— fructu maximo, *große Nuß.* Cob-Nut.

—— Colurna, OD. *orientaliſche Nuſs.* Conſtantinople dito.

—— cornuta, OD. *americaniſche Nuß.* American. dito.

CRATAEGUS Aria, OB. *Spirlingbaum.* White Beam.

—— torminalis, OB. *Eſſebeerenbaum.* Wild Service.

—— tomentoſa, ODF. *ſtachelbeerenblätt. Weißdorn.* Gooſeberry-leaved Thorn.

—— coccinea, OCF. *großer americaniſcher Hagedorn.* Great American Azarol.

—— Crus galli, OCF. *Hahnenſporndorn.* Cockſpur Thorn.

—— Oxyacantha fl. pleno, OCF. *gefüllter Hagedorn.* Double flowring Thorn.

CRATAEGUS praecox, ODF. *Glaſſenbury Dorn.* Glaſſenbury do.
—— Azarolus, OCF. *groſſer Azarol.* Great Azarol.
—— edulis, OCF. *ſüßbeer. Hagedorn.* Sweet fruited Haw.
—— fructu luteo, ODF. *gelbbeer. Hagedorn.* Yelow-berried. Haw.
—— prunifolia, ODF. *pflaumenblättr. Dorn.* Plum-leaved do.
—— ſaliciſolia, ODF. *Weidenblättr. Dorn.* Willow-leaved do.
—— acerifolia, ODF. *Ahornblättr. Dorn.* Maple-leaved dito.
—— pyrifolia, ODF. *birnblättr. Dorn.* Pear-leaved dito.
—— penſylvanica, ODF. *penſylvan. Dorn.* Penſylvan. do.
—— fructu pyriformi luteo, ODF. *gelber Birndorn.* Pear-ſhaped dito.

CUPRESSUS ſempervirens, *C. *immergrüne Cypreſſe.* Upright Cypreſs.
—— horizontalis, *C. *horizontal. Cypreſſe.* Male ſpreading Cypreſs.
—— diſticha, OA. *blattfällige Cypreſſe.* Deciduous do.
—— thyoides, *B. *weiſſe Ceder.* White Cedar.
—— juniperoides, ♀. *wacholderblätt. Cypreſſe.*
—— luſitanica, ♀*D. *portugieſiſche Ceder.* Cedar of Goa.

CYTISUS Laburnum, OCF. *Bohnenhaum.* Laburnum.
—— Laburnum latifolium OCF. *breitblätt. Bohnenbaum.* broad-leaved do.
—— argenteus, ODF. *ſilberblätt. Bohnenbaum.* Silverleaved do.
—— tataricus, ODF. *tatariſcher Cytiſus.* Tatarian Cytiſus.
—— capitatus, *DF. *geköpfter Cytiſus.* Pollbearing Cytiſus.
—— glutinoſus, *DF. *kläbrichter Cytiſus.* glutinous Cytiſus.
—— nigricans, *DF. *ſchwarzer Geißklee.* Black Cytiſus.
—— ſeſſilifolius, ODF. *gemeiner Cytiſus.* Common dito.
—— hirſutus, ♀*DF. *immergrüne Cytiſus.* Hairy evergreen do.
—— ſupinus, ♂F. *kriechender Cytiſus.* Trailing dito.
—— auſtriacus, ODF. *ſiberiſcher Cytiſus.* Sibirian dito.

DAPHNE Mezereum, ODF. *rother Kellerhals.* Red. Mezereum.
—— —— flore albo, ODF. *weiſſer Kellerhals.* White dito.
—— alpina, *DF. *Alpen-Kellerhals.* Alpine-wood Laurel.
—— Laureola, *D. *immergrüne Kellerhals.* Com. wood dito.
—— tartonraira, *DF. *Tartonrair. Kellerhals.*
—— Thymelaea, *ſpaniſcher Kellerhals.*
—— Cneorum, *DF. *ſchweitzeriſch-Kellerhals.* Narrow-leaved Laurel.
DIOSPYROS Lotus, OC. *Dattelpflaume.* Indian Date Plumb.
—— virginiana, OC. *virginiſche Dattelpflaume.* Perſimon Plumb.
DIRCA paluſtris, OD. *Lederholz.* Leather-wood.
EMPETRUM nigrum, *D. *Krähenbeere.* Crow-berry.
ELAEAGNUS anguſtifolia, OD. *ſchwarzblättrichter wilder Oelbaum.* Wild Olive.
—— latifolia, OD. *breitblätterichter wilder Oelbaum.* brodleaved Eleagnus.
EPHEDRA diſtachia, D. *zweyähriger Roßſchwanz.* Shrubby Horſe-tail.
—— monoſtachia, D. *Zwerg-oder einähriger Roßſchwanz.* Dwarf dito.
EPIGAEA repens, ♂ F. *kriechender Erdbeerſtrauch.*
ERICA vulgaris, *DF. *gemeine Heide.* Common Heath.
—— Tetralix, *DF *Sumpfheide.* Four-leaved dito.
—— Tetralix fl. albo, *DF. *Sumpfheide mit weiſen Blüthen.*
—— ciliaris, *DF. *gefranzte Heide.* Hairy dito.
—— Daboecii, ☿ DF. *irländiſche Heide.* Iriſh dito.
—— multiflora, *DF. *vielblühmigte Heide.* multiflorous dito.
—— auſtralis, ☿*DF. *mittägige Heide.* Southern do.
—— cinerea, *DF. *aſchgraue Heide.* cinereous do.
—— carnea, ☿*DF. *fleiſchrothe Heide.* fleſhcoloured do.
EVONYMUS europaeus, OC. *gemeiner Spindelbaum.* Common Spindel-tree.

EVONYMUS latifolius, OC. *gemeiner breitblättrichter Spindelbaum.* Broad-leaved dito.

—— americanus, *D. *immergrüner Spindelbaum.* Evergreen do.

—— longifolia, OC. *langblätt. Spindelbaum.* Long-leaved do.

—— verrucosa, OD. *warzigter Spindelbaum.* Warty Siberian do.

FAGUS Castanea, OA. *ächte Castanie.* Spanish Chesnut.

—— Castanea foliis variegatis OB. *ächte Castanie mit buntschekichten Blättern.* variegated.

—— americana, OB. *amerikanische Castanie.* American do.

—— pumila, ☿ OD. *Zwerg-Castanie.* Chinquapin.

—— sylvatica, OA. *gemeine roth Buche.* Common Beach.

—— sylvatica latifolia, OA. *gemeine breitblätt. roth Buche.* The Broadleaved beach.

—— fol. purpureis, OB. *gemeine rothblätt. roth Buche.* Purple-leaved do.

FICUS Carica, OC. *Feigenbäume in Sorten.* Fig-trees.

FOTHERGILLA Gardeni, ODF.

FRAXINUS excelsior, OA. *gemeine Esche.* Common Ash.

—— Ornus, OD. *Zwergesche.* Dwarf dito.

—— rotundifolia, OC. *Mannaesche.* Manna dito.

—— americana, OB. *amerikanische Esche.* New-England do.

—— paniculata florifera, OAF. *vielblühmige americanische Esche.* Flowring do.

—— alba, OB. *weisse amerikan. Esche.* White Americ. do.

—— nigra, OB. *schwarz Esche.* Black dito.

GAULTHERIA procumbens, *DF. *gestrekter canadischer Thee.*

GENISTA candicans, ☿ ODF. *Montpell. Ginster.* Montpellier Broom.

—— sagittalis, ODF. *Zwerg Ginster.* Dwarf jointed do.

—— florida, ODF. *spanischer Ginster.* Spanish Dyers do.

—— tinctoria anglica, ODF. *gemeiner. Englischerginster.* Dwarf Dyer's dito.

GENISTA alba, ♀ ODF. *weiſſer Ginſter.* white dito.

—— ſibirica, ODF. *ſiberiſcher Ginſter.* Sibirian do.

—— italica, ODF. *italiäniſcher Ginſter.* Lucca Dyer's Broom.

GINKGO biloba, *Chineſiſcher zweybl. Gincobaum.* Maiden Hair.

GLEDITSIA triacanthos, OB. *dreydornichte Acacia.* Three thorned Acacia.

—— inermis, OC. *Waſſer-Acacia.* Water Acacia.

—— chinenſis, OB. *orientaliſche Acacia.* Chineſe dito.

GLYCINE fruteſcens, ♂ F. *ſtaudige Knollwicke.* Carolina Kidney-bean Tree.

—— Apios, ♂ F. *virginiſche Knollwicke.* Virginian do.

GUILANDINA dioica, OC. *canadiſcher Schuſſerbaum.* Canada Bonduc.

HALESIA tetraptera, OCF. *vierflügelichte Haleſia.* tetrapterous Haleſia.

—— diptera, OCF. *zweiflügelichte Haleſia.* dipterous do.

HAMAMELIS virginica, OD. *virginiſcher Zauberſtrauch. W*itch hazel.

HEDERA Helix, * ♂ *gemeiner Epheu.* Common Ivy.

—— —— fol. aureo * ♂. *gemeiner goldblätt. Epheu.* Goldſtriped do.

—— —— fol. argenteo, * ♂. *gemeiner ſilberbl. Epheu.* ſilverſtriped do.

—— quinquefolia, ♂. *fünfblättricht. Epheu* Virginian Creeper.

HIBISCUS ſyriacus, ODF. *ſyriſche Ketmia.* Althea frutex.

—— fl. purpureo, ODF. *ſyriſche Ketmia mit violetten Blumen.* Purple flowring Althea.

—— fl. rubro, ODF. *ſyriſche Ketmia mit rothen Blumen.* Red flowr. do.

—— flor. albo, ODF. *ſyriſche Ketmia mit weiſſen Blumen.* White flowr. do.

—— flor. variegat. ODF. *ſyriſche Ketmia mit bunten Blumen.* Striped. flowring dito.

HIBISCUS fol. variegatis, ODF. *ſyriſche Ketmia mit ſcheckichten Blättern.* Striped leaved dito.

HIPPOPHAË rhamnoides, OD. *Seebockdorn.* Sea Buckthorn.

—— canadenſis, OD. *canadiſcher Seekreuzdorn.* Canada do.

HYDRANGEA arboreſcens, OD. *Kehlknopfbaum.*

HYPERICUM Androſaemum, ODF. *Conradskraut.* Tutſan St. John's wort.

—— Aſcyron, ODF. *ſiberiſches Johanniskraut.* Eaſtern diio.

—— olympicum, ODF. *olympiſches Johanniskraut.* Olympian St. John's Woort.

—— canarienſe, ODF. *canariſcher Johannis-Strauch.* Canary do.

—— hircinum, ODF. *ſtinkender JohannisStrauch.* Stinking do.

—— inodorum, ODF. *oriental. Johannis-Strauch.* Chinefe do.

—— prolificum, ODF. *ſchmalblätt. Johannis-Strauch.* prolific dito.

JASMINUM officinale, ♂F. *weiſſer Jasmin.* Com. white Jeſsamy

—— fol. variegatis, ☿♂F. *Jasmin mit ſcheckichten Blättern.* Varieg. dito.

—— fruticans, ODF. *gemeiner gelber Jasmin.* Yellow flowr. do.

—— humile, ODE. *Zwergiaſmin.* Dwarf-Jeſſamine.

ILEX aquifolium, *B. *gemeine Stechpalme.* Common Holly.

—— fol. aureis et argenteis. *In aie* 25 *ſcheckichte Sorten.*

—— caroliniana, *B. *caroliniſche Stechpalme.* Carolina do.

—— opaca, *B. *dichtbelaubte Stechpalme.* thickleaved do.

—— dentata, ☿*D. *gezähnte Stechpalme.* dentated do.

ITEA virginica, ODF. *virginiſcher Dorſtrauch.*

IVA fruteſcens, ☿OD. *unächter Jeſuiter-Rindenſtrauch, oder Fieberrinde.* Baſtard Jeſuit Bark.

JUGLANS regia, OA. *gemeine Wallnuß.* Com. Wallnut-

—— alba, OA. *weiſſe virginiſche Wallnuß.* White Hickory.

—— alba minima, OA. *weiſſe Schweinnuß.* Amer. Pignut.

—— cinerea, OA. *amerikan. Schaalrindenmuß.* Shell Bark Hickory

JVGLANS nigra, OA. *virginiſche ſchwarze Nuß.* Black Wallnut.

JVNIPERVS communis, *D. *gemeiner Wacholderbaum.* Common Juniper.

—— ſuecica, *D. *ſchwediſcher Wacholderbaum.* Swediſh dito.

—— Oxycedrus, *D. *ſpaniſcher Wacholderbaum.* Great Spaniſh Juniper.

—— lycia, *D. *Lyciſche Ceder.* Lycian Cedar.

—— phoenicia, ☿*D. *phönicifche Ceder.* Phenician Cedar.

—— bermudiana, ☿*D. *bermudiſche Ceder.* Bermudian dito.

—— virginiana, *D, *rothe Ceder.* Virginian red dito.

—— thurifera, *D- *Weyhrauchwacholderbaum.* Frankincenſe Juniper.

—— caroliniana, *D. *caroliniſcher Wacholderbaum.* carolina Juniper.

—— canadenſis, *D. *canadiſcher Wacholderbaum.* Canada do.

—— ſibirica, *D. *ſibiriſcher Wacholderbaum.* Sibirian do.

—— Sabina, *D. *Sadebaum.* Savin.

—— fol. variegatis, *D. *ſcheckichter Sadebaum.* Variegated Savin.

—— Sabina tamariſcifolia, *D. *Tamariskenblätt. Sadebaum.* tamariskleaved Savin.

KALMIA latifolia, *DF. *breitblätt. Löffelbaum.* Broad leaved Kalmia.

—— anguſtifolia, *DF. *ſchmalblätt. Löffelbaum.* Narrow-leaved dito.

—— anguſtifolia flor. pallido, *DF. *ſchmalbl. Löffelbaum mit blaſſen Blumen.* Pale flowring Kalmia.

—— glauca, *DF. *poleyblätt. Löffelbaum.* Poley leaved dito.

LAVRVS nobilis, *C. *Lorberbaum.* Bay tree.

—— Benzoin, OD. *Benzoebaum.* Benjamin tree.

—— Saſſafras, OC. *Saßafrasbaum.* Saſſafras tree.

LEDVM paluſtre, *DF. *wilder Rosmarin.* Wild Roſemary.

—— paluſtre longifolium, *DF. *langblätt. wilder Rosmarin.*

LEDVM paluſtre minimum, * DF. *kleiner wilder Rosmarin.*

—— thymifolium, * DF. *thymianblætt. Rosmarin.* Thyme-leaved Kalmia.

LIGVSTRUM vulgare, OD. *Rainweide.* Privet.

—— latifolium, * DF. *breitblätt. Rainweide.* broadleaved do.

—— fol. variegat. *ſilberblætt. Rainweide.* variegated do.

LINNAEA borealis, ♂ F. *Linnaea.*

LIQVIDAMBAR ſtyraciflua, OC. *Storaxbaum.* Sweet Gum.

—— aſplenifolium, OD. *farrenkrautblættr. Storaxbaum.* Fern leaved Gale.

LIRIODENDRON tulipifera, OBF. *Tulpenbaum.* Tulip tree.

LONICERA Caprifolium, ♂ F. *Geisblatt.* Early white Honeyſuckle.

—— italicum, ♂ F. *italiäniſch. Geisblatt.* Italian dito.

—— ſempervirens, * ♂ F. *immergrünendes Geisblatt.* Trumpet dito.

—— Periclymenum, ♂ F. *niederländiſches Geisblatt.* Dutch dito.

—— —— germanicum, ♂ F. *langblühendes Geisblatt.* long blowing dito.

—— —— quercifolium, ♂. *eichenblætt-Geisblatt.* Oak leav. do.

—— glauca americana, ♂ F. *rothblühendes Geisblatt.* Red. American Honey-ſuckle.

—— nigra, OD. *ſchwarze beerentragende Heckenkirſche.* Black berried Honey-ſuckle.

—— tatarica, OD. *tatariſche Heckenkirſche.* Tartar. dito.

—— Xyloſteum, ODF. *Fliegen-Heckenkirſche.* Fly dito.

—— alpigena, OD. *Schweitzer. Heckenkirſche.* Upright fly do.

—— caerulea, OD. *blaubeerichte Heckenkirſche.* Blue berried do.

—— pyrenaica, ODF. *pyrenæiſche Heckenkirſche.* pyrenean do.

—— coccinea, ODF. *ſcharlachrothbeerichte Heckenkirſche.* ſcarletberried do.

—— Diervilla, ODF. *Diervilla.* Diervilla.

LONICERA ſymphoricarpos, *Staudigter St. Peters Strauch.* Shrubby St. Peter wort.

LOTVS hirſutus, ☿*DF. *haarichter Schotenklee.*

LYCIVM chinenſe, ☿*DF. *Chineſiſcher dornichter Jasmin.*

MAGNOLIA grandiflora, ☿*CF. *immergrüne Bieberbaum.* Evergreen Magnolia.

—— grandiflora fol. obtuſis ferrugineis, ☿*CF. *immergrüne Bieberbaum mit abgeſtumpften röthlichten Blættern.*

—— glauca, ODF. *kleine Bieberbaum.* Leſſer dito.

—— acuminata, OCF. *blaue Bieberbaum.* Blue dito.

—— tripetala, OBF. *Regenſchirmbaum.* Umbrella tree.

MENISPERMVM canadenſe, ♂. *canadiſcher Mondſaame.* Canadian Moonſeed.

—— virginicum, ♂. *virginiſcher Mondſaame.* Virginian Moon ſeed.

MESPILVS germanica, OC. *deutſche Miſpel.* Germ. Medlar.

—— rotundifolius, ODF.

—— Pyracantha, *CF. *virginiſcher immergrünender Hagedorn.* Evergreen thorn.

—— arbutifolia, OCF. *erdbeerbaumblætt. Miſpel.* Arbutus leaved Medlar.

—— pumila, ODF. *Zwergmiſpel.* Dwarf Meſpilus.

—— canadenſis, ODF. *ſchneeweiſſe Miſpel.* Snowy dito.

—— Amelanchier, ODF. *Alpenmiſpel.* Amelanchier do.

—— Chamae-meſpilus, ODF. *unächte Miſpel.* Baſtard ſervice.

—— Cotoneaſter, ODF. *qvittenblätt. Miſpel.* Quince leav. ſervice.

MIMOSA arborea, ☿*OCF. *baumartige Simpflanze.*

MORVS alba, OB. *weiſſer Maulbeerbaum.* White Mulberry.

—— nigra, OB. *ſchwarzer Maulbeerbaum.* Black dito.

—— papyrifera, ☿OB. *papierartiger Maulbeerbaum.* Paper dito.

—— rubra, OB. *rother Maulbeerbaum.* Red dito.

—— chinenſis, ☿OD. *chineſiſcher Maulbeerbaum. die Seide von*

dieſem

di-ſem Baum übertrift an Güte alle andere. Chineſe Mulberry.

MORVS penſylvanica, OB. *penſylvaniſcher Maulbeerbaum.* penſylvania do.

MYRICA Gale, OD. *Gerbermyrte.* Sweet Gale.

—— cerifera, OD. *Wachskerzen-Myrte.* Candleberry myrtle.

NYSSA aquatica, OCF. *virginiſcher Fiſcher- oder Holzſchuhbaum.* Water Tupelo.

—— ſylvatica, OCF. *Berg Tupelo.* Upland dito.

OLEA europaea. ☿*D. *wilder Oelbaum.* Wild Olive tree.

ONONIS fruticoſa, ODF. *ſtaudige Hauhechel.* Shrubby reſt Harrow.

PASSIFLORA caerulea, ☿♂F. *Paſſionsblume.* Paſſion-flower.

PAVLLINIA aurea, ODF.

PERIPLOCA graeca, ♂F. *virginiſche Seide.* Virginian Silk.

PHILADELPHVS coronarius, ODF. *welſcher Jasmin* Siringa.

—— inodorus, ODF. *geruchloſer welſcher Jaſmin.* Dwarf do.

PHILLYREA liguſtrifolia, *D. *rainweidenblätt. Steinlinde.*

—— media, *C. *ölbaumblätt. Steinlinde* Olive leaved Phillyrea.

—— anguſtifolia, *D. *ſchmalblätt. Steinlinde.* Narrow-leaved Phillyrea.

—— latifolia, *C. *breitblätt. Steinlinde.* Broad-leaved dito.

—— roſmarinifolia, *D. *roſmarinblätt. Steinlinde.* Roſemary-leaved dito.

—— ilicifolia, *D. *ſtechpalmblätt. Steinlinde.* Holly-leav. dito.

—— fol. variegat. *D. *ſchekigte Steinlinde.* Variegated dito.

PINVS ſylveſtris, *A. *wilde Fichte.* Pineaſter.

—— Pinea, *C. *Pinchenfichte.* Stone Pine.

—— rubra, *C. *norwegiſche Fichte.* Scotch dito.

—— ſibirica *B. *ſibiriſche Fichte.* Siberian dito.

—— montana, *C. *Krummholz-Fichte.* Mugo dito.

—— Cembra, *C. *fünfblätt. Alpenfichte.* Cembra dito.

PINUS haleppenſis, *B. *Alepp. Fichte.* Alleppo. do.
—— virginiana, *A. *Neu-Jerſeyfichte.* New-Jerſey dito.
—— rigida, *A. *virginiſche dreyblätt. Fichte.* Virginian three leaved dito.
—— Taeda, *A. *Weyrauchs-Fichte.* Frankincenſe dito.
—— echinata, *B. *zwey-und dreyblätt. Fichte.* Two and three leaved dito.
—— Strobus, *A. *Lord Weymouths-Fichte.* Ld. Weymouth do.
—— paluſtris, *C. *Sumpfichte.* Swamp dito.
—— Abies alba, *A. *Silbertanne.* Silver Fir.
—— balſamea, *A. *Balſamtanne von Gilead.* Balm of Gilead do.
—— picea, *A. *Pechtanne.* Pitch Fir.
—— canadenſis, *B. *weiſſe amerikaniſche Tanne.* American white Spruce.
—— abies americana, *C. *Schierling-Tanne.* Hemlock dito.
—— Larix alba, OA. *weiſſer Lerchenbaum.* White Larch.
—— Larix nigra, OB. *ſchwarzer Lerchenbaum.* Black Larch.
—— Larix rubra, OB. *rother Lerchenbaum.* Red dito.
—— Larix ſibirica, OC. *ſiberiſcher Lerchenbaum.* Sibirian dito.
—— Cedrus, *A. *Ceder von Libanon.* Cedar of Libanon.
PLATANUS orientalis, OA. *oriental. Kleiderbaum.* Eaſt. Plane.
—— occidentalis, OA. *occidental. Kleiderbaum.* American do.
—— hiſpanica, OA. *ſpaniſcher Kleiderbaum.* Spaniſh dito.
POLYGALA Chamaebuxus, *DF. *buxbaumblätt. Creuzblume.* boxleaved Milkwort.
POPULUS alba, OA. *weiſſe Pappel.* White Poplar.
—— nigra, OA. *ſchwarze Pappel.* Black dito.
—— italica, OA. *italiäniſche Pappel.* Lombardy dito.
—— carolinenſis, OA. *caroliniſche Pappel.* Carolina dito.
—— heterophylla, OA. *virginiſche Pappel.* Various leaved do.
—— fol. lobatis, OA. *Pappel mit eingeſchnittenen Blättern.* lobated do.

POPULUS tremula, OA. *Eſpe, Zitterpappel.* Aſpen tree.
—— balſamifera, OB. *Balſampappel, Tacamahaca.* Tacamahacca.
—— balſamifera fol. varieg. OB. *ſcheckichte Balſampappel.*
—— pendula, OC.
—— athenienſis, OA. *athenienſiſche Pappel.*
—— cordifolia, OA. *herzblätt. Pappel.*
PRINOS verticillatus, OD. *virginiſche Winterbeere.* Winterberry.
—— glaber, *D. *immergrüne Winterbeere.* Evergreen dito.
PRUNUS Padus, OCF. *Vogelkirſche.* Bird Cherry.
—— virginiana, OCF. *virginiſche Vogelkirſche.* Virgin. dito.
—— canadenſis, ODF. *canadiſche Zwerg Vogelkirſche.* Dwarf Canada do.
—— caroliniana, ☿*DF. *caroliniſche Vogelkirſche.*
—— luſitanica, *CF. *portugieſiſche Lorbeerkirſche.* Portugal Laurel dito.
—— luſitanica fol. variegat. — *mit ſcheckichten Blättern.*
—— Lauro Ceraſus, *D. *Lorbeerkirſche.* Com. Laurel do.
—— —— fol. varieg. *D. *Lorbeerkirſche mit ſcheckichten Blättern.*
—— Mahaleb, ODF. *wohlriechende Kirſche.* Perfumed dito.
—— armeniaca, OCF. *Apricoſenbaum.* Apricock-tree.
—— Ceraſus, OAF. *Kirſchbaum.* Cherry tree.
—— —— flor. pleno, OCF. *gefüllte Kirſche.*
—— domeſtica, OBF. *Pflaumenbaum.* Plumb-tree.
—— —— flor. pleno, OCF. *gefüllte Pflaumen.*
—— ſpinoſa, ODF. *Schlehenbaum.* Sloe tree.
PTELEA trifoliata, ODF. *carolin. Staudenklee.* Shrubby Trefoil.
PUNICA Granatum, ☿ODF. *Granatbaum.* Pomgranate.
—— —— fl. pleno, ☿ODF. *gefüllte Granatbaum.* Double flowring Pomgranate.
PYROLA maculata, *DF. *geflecktes Wintergrün.* Winterguen.
PYRUS communis, OBF. *Birnbaum.* Pear tree.

PY-

PYRUS communis flor. pleno, OBF. *gefüllte Birnbaum.*
—— malus, OBF. *Apfelbaum.* Apple tree.
—— —— pumila, ODF. *Zwergapfel.* Dwarf Apple.
—— coronaria, ODF. *wohlriechende Apfel.* Sweet scented Crab.
—— sempervirens, *DF. *immergrüne Apfelbaum.* Evergreen do.
—— baccata, ODF. *siberische Holzapfel.* Siberian do.
—— Cydonia, OD. *Quittenbaum.* Quince tree.
QUERCUS Phellos latifolia, OC. *breitblätt. Weideneiche.* Broad Willow Oak.
—— Phellos angustifolia, OC. *schmalblätt. Weideneiche.* Narrow leaved dito.
—— Exoniensis, *A.
—— Cerris, OA. *burgundische Eiche.*
—— Robur, OA. *englische Eiche.* English Oak.
—— Esculus, OB. *geschnittene italiänische Eiche.* Cut leaved Italian dito.
—— Aegilops, OA. *Ziegenbarteiche.*
—— alba, OA. *weisse virginische Eiche.* White Virgin. do.
—— rubra, OB. *rothe virginische Eiche.* Virgin. scarlet do.
—— rubra humilis, *rothe Zwergeiche.* Dwarf scarlet dito.
—— nigra, OB. *schwarze virginische Eiche.* Virgin. black do.
—— Prinus, OA. *castanienblätt. Eiche.* Chesnut leaved do.
—— palustris, OB. *Sumpfeiche.* Swamp dito.
—— fol. variegat. OC. *scheckichte Eiche.* Variegated dito.
—— Ilex, *A. *immergrüne Eiche.* Evergreen dito.
—— Gramuntia, *B. *stech almblätt. Eiche.* Holly leav. do.
—— Suber, *B. *Korkeiche.* Cork tree.
—— coccifera, *C. *Kermeseiche.* Kermes Oak.
—— caroliniana, ♀*C. *immergrüne caroliniſche Eiche.* Carolina live Oak.
RHAMNUS Frangula, OCF, *Faulbaum.* Berry bearing Alder.
—— catharticus, OCF. *Creutzbeerdorn.* Com. Buckthorn.

Rhamnus alpinus, ODF. *Alpencreutzbeerdorn.* Alpine dito.

—— Alaternus, *C. *Alaternus.*

—— —— fol. argent. *D. *ſilberblätt. Alaternus.* Silver leaved dito.

—— —— fol. aur. *D. *goldblätt. Alaternus.* Goldſtriped do.

—— —— fol. laciniatis, *D. *Alaternus mit eingeſchnittenen Blättern.* Jagged dito.

—— —— fol. lacin. varieg. *D. *ſcheckiger Alaternus.* Variegated jagged dito.

—— Paliurus, ☿ ODF. *Chriſtdorn.* Chriſt's Thorn.

Rhododendron maximum, *DF. *Schnee-Roſenbaum.*

—— ponticum, *DF. *blaubluмiger Roſenbaum.*

—— ferrugineum, *DF. *rothblumiger Roſenbaum.*

—— —— fol. variegat. *DF. *rothblumiger Roſenbaum mit ſcheckichten Blättern.*

—— hirſutum, *DF. *harichter Roſenbaum.*

Rhodora canadenſis, ODF. *Azalea mit blauen Blumen.*

Rhus Coriaria, OCF. *Ulmblätt. Sumach.* Elm. leav. Sumach.

—— typhina, OCF. *virginiſcher Sumach.* Virginian do.

—— glabra, OCF. *rother Sumach.* Scarlet dito.

—— Vernix occident. ODF. *amerikaniſcher Virnis.* American Verniſh.

—— Vernix oriental. ☿ ODF. *oriental. Virnis.* Lacca tree.

—— Copallinum, OCF. *ſchmalblätt. Sumach.* Narrow leaved Sumach.

—— radicans, OC. *Giftbaum.* Poiſon Oak.

—— Toxicodendron, ♂ *kriechender Giftbaum.* Trailing do.

—— Cotinus, ODF. *Färberbaum.* Venice Sumach.

Ribes americanum, OD. *amerikaniſche Johannesbeere.* American currant.

—— glanduloſum, OD. *warzige Johannesbeere.* warty do.

Robinia Pſeudacacia, OBF. *unächter Acacienbaum.* Falſe Acacia.

Robi-

Robinia hiſpida, ODF. *rothblühender Schotenbaum.* Roſe Acacia.
—— fruteſcens, ODF. *ſtrauchartiger Erbſenbaum.* Shrubby yellow Barck Robinia.
—— Caragana, OCF. *ſiberiſcher Erbſenbaum.* Caragana.
—— pygmaea, ODF. *vierblätterichter Erbſenbaum.* Four leaved Robinia.
Rosa Eglanteria, *Weinroſe.* Sweet Briar.
—— —— *gefüllte Weinroſe.* Double dito.
—— —— *blaſſe Weinroſe.* Double bluſh dito.
—— ſpinoſiſſima, *Provinzroſe.* Province roſe.
—— —— *blaſſe Provinzroſe.* Bluſh Province dito.
—— —— *Childing's Provinzroſe.* Childing's dito.
—— —— *rothe niederländiſche Roſe.* Red Belgic dito.
—— —— *blaſſe niederländiſche Roſe.* Bluſh Belgic dito.
—— —— *groſſe Königsroſe.* Great Royal dito.
—— —— *Monathsroſe.* Monthly dito.
—— —— *weiſſe Monathsroſe.* White Monthly dito.
—— —— *Damascenerroſe.* Damaſk dito.
—— —— *blaſſe Damascenerroſe.* Bluſh Damaſk dito.
—— —— *York und Lancaſterroſe.* York and Lancaſt. do.
—— —— *burgundiſche Roſe.* Burgundy dito.
—— —— *Zwerg ſchottländiſche Roſe.* Dwarf Scotch dito.
—— indica, ♀. *Chineſiſche Roſe.* Chiney Roſe.
—— bicolor. *rothe öſterreich. Roſe.* Red Auſtrian dito.
—— lutea. *gelbe öſterreich. Roſe.* Yellow Aſtrian dito.
—— muſcoſa. *Moosroſe.* Moſſ Province do.
—— penſylvanica, *penſylvaniſche Roſe.* Penſylv. dito.
—— meaux. *röthliche doppelte Zwergroſe.* Roſa Meaux.
—— multiplex. *doppelte weiſſe Roſe.* Double white Roſe.
—— —— *röthliche Jungferroſe.* Maiden Bluſh dito.
—— alba, *groſſe weiſſe Roſe.* Large white dito.
—— germanica, *Frankfurterroſe.* Franckford dito.

Rosa pendulina. *Rose mit länglichter Frucht.* Long fruited do.
—— moschata. *doppelte Bisamrose.* Double Musk do.
—— sempervirens. *immergrüne Rose.* Evergreen.
—— versicolor. *Bunterose.* Rosa Mundi.
—— —— *Jungferrose.* Virgin's Rose.
—— —— *marmorirte Rose.* Marbled dito.
—— Gallica *rothe französische Rose.* Red French Rose.
—— centifolia, *hundertblättrichte Rose.* Hundred leav. do.
—— *röthlichte hundertblätt. Rose.* Blush dito.
—— —— *Singletons hundertblätt. Rose.* Singleton's dito.
—— villosa, *aepfeltragende Rose.* Apple bearing dito.
—— cinamomea *Zimmtrose.* Cinnamon dito.
—— caroliniana. *carolinische Rose.* Carolina dito.
—— alpina, *Alpenrose.* Alpine dito.
—— pimpinellifolia, *pimpinellblätt. Rose.* Burnet leaved dito.
—— inermis, *stachellose Rose.*
—— foliis variegatis. *scheckigte Rose.* variegated do.
—— francisca. *Franzrose.* Francisrose.
—— unica. *Einzige Rose.* Unique Rose.
—— pomponia. *Pomponische Rose.* Pomponian Rose.
Rosmarinus officinalis, *DF. *Rosmarin.* Rosemary.
Rubus flor. pleno, ♂F. *gefüllte Brombeere.* Double flowring Bramble.
—— odoratus, ODF. *virginische wohlriechende Himbeere.* Virginian flowring Raspberry.
—— arcticus, ODF. *siberische Zwerghimbeere.* Siberian Dwarf
—— Chamaemorus, ODF. *norwegische Brombeere.*
Ruscus aculeatus, *D. *Mausdorn.* Butchers Broom.
—— racemosus, *D. *alexandrinischer Lorbeer.* Alexandrian Laurel.
—— hypoglossum, *D. *Zäpfchenskraut.*
Salix babylonica, OA. *Babylonische Weide.* Weeping Willow.

SALIX rosmarinifolia, OD. *rosmarinblätt. Weide.* Rosemary leaved dito.

—— pentandra, OB. *wohlriechende Weide.* Sweet scented do.

—— purpurea, OB. *rothe Weide.* Red dito,

—— vitellina, OD. *gelbe Weide.* Yellow do.

—— amygdalina, OC. *mandelblätt. Weide.* Almond leav. do.

—— triandra, OA. *Korbweide.* Graish Bark do.

—— Helix, OD. *Zwergweide.* Dwarf do.

—— caprea, OC. *Sohlweide.* Sallow.

—— alba, OB. *weiße Weide.* white do.

—— viminalis, OB. *Bandweide.* hoop do.

—— foliis variegatis, OC. *mit scheckichten Blättern.* variegated.

—— rubra —— OB.

—— hermaphroditica, OA. *ursalische Weide.*

—— glauca, OD. *meergrüne Weide.*

—— retusa, OD. *zugestumpfte Weide.*

—— arenaria, OD. *Sandweide.*

—— fusca, OD. *braune buxbaumblätt. Weide.*

—— myrsinites, OD. *glänzende heidelbeerblätt. Weide.*

—— reticulata, OD. *netzförmige Weide.*

SALSOLA fruticosa, *D. *staudiges Salzkraut.* shrubby Glaswort.

SAMBUCUS nigra, OCF. *schwarzbeerichter Hollunder.* Black Elder.

—— —— fructu albo, OCF. *weißbeerichter Hollunder.* white berried Elder.

—— —— racemosa, ODF. *rother Hollunder.* Scarlet berried do.

—— laciniata, ODF. *peterssilienblätt. Hollunder.* Parsly leaved Elder.

—— canadensis, ODF. *canadischer Hollunder.* Canada do.

—— fol. argenteis, *silberblätt. Hollunder.* Variegated do.

SANTOLINA Chamaecyparissus, *D. *gemeine Stabwurz.*

SIDE-

SIDEROXYLON lycioides, ☿ OD. *wegdornartiges Eiſenholz.*
SMILAX aſpera, ♂ F. *rauhe Stechwinde.* Rough Bindweed.
—— Sarſaparilla, ♂ F. *virginiſche Stechwinde, Sarſaparille.* Virginian do. Virginian Sarſaparilla.
—— rotundifolia, ♂ F. *rundblätt. Stechwinde.* Round leav. do.
—— tamnoides, ♂ F. *ſchmeerwurzartige Stechwinde.* Briony leav. do.
—— caduca, ♂ F. *abfallende Stechwinde.* deciduous do.
—— laurifolia, ♂ F. *lobeerblätt. Stechwinde.*
SOPHORA microphylla, ☿ * DF. *Neuſeeländ. kleinblätt. Sophora.* New-Zealand Pigeon-Vetch.
—— tetraptera, ☿ * DF. *geflügelte Sophora.* winged Pigeon-Vetch.
SORBUS aucuparia, OB. *Vogelbeere, Oebereſche.* Mountain Aſh.
—— domeſtica, OB. *Spierling.* True Service.
—— hybrida, ODF. *Baſtardſpierling.*
SPARTIUM iunceum, ODF. *gelber ſpaniſcher Ginſter.* Yellow Spaniſh Broom.
—— iunceum flor. pleno, ODF. — *mit gefüllten Blumen.*
—— radiatum, ODB. *italiäniſch Ginſter.* Italian ſtarry dito.
—— ſtriatum, ODF.
—— ſcoparium, ODF. *gemeiner Ginſter.* Common dito.
SPIRAEA ſalicifolia, ODF. *weidenblätt. Spier.* Willow leaved Spirea.
—— opulifolia, ODF. *virginiſche Spier.* Virginian Gelder Roſe.
—— hypericifolia, ODF. *Johanniskrautblätt. Spier.* Hypericum Frutex.
—— crenata, ODF. *gekerbte Spier.* White Spirea.
—— tomentoſa, ODF. *rothe Spier.* Red do.
—— laevigata, ODF. *glatte Spier.*
STAPHYLAEA pinnata, ODF. *Pimpernuß.* Five-leaved Bladder Nut.

STA-

STAPHYLAEA trifolia, ODF. *dreyblätt. Pimpernuß.* Three leaved do.

STEWARTIA malacodendron. OCF. *virginiſche Stewartia.*

STYRAX officinale, ODF. *qvittenblätt. Styrax.* Quince leaved Storax.

—— grandifolium, ♀ ODF. *großblätt. Styrax.*

—— laevigatum, ♀ ODF. *glatblätt. Styrax.*

SYRINGA vulgaris, OCF. *blauer Lilak.* Blue Lilac.

—— —— flor. albo, OCF. *weiſſer Lilak.* White do.

—— perſica, ODF. *perſiſcher Lilak.* Perſian do.

—— fol. variegat. ODF. *mit ſcheckichten Blättern.*

—— —— flore albo, ODF. *weiſſer perſiſcher Lilak.*

—— —— fol. laciniato, ODF. *geſchnittenbl. perſiſcher Lilak.* Cutleaved Lilac.

TAMARIX gallica, OC. *franzöſiſche Tamarisken.* French Tamariſk.

—— germanica, OC. *deutſche Tamarisken.* German do.

TAXUS baccata, *B. *Taxbaum, Eibenbaum.* Yew tree.

TEUCRIUM fruticans, *D. *ſtrauchartiger Gamander.*

THEA viridis, ♀*DF. *grüner Theebaum.* Green Tea tree.

—— BOHEA, ♀*DF. *brauner Theebaum.* Bohea Tea.

THUIA orientalis, *C. *orientaliſcher Lebensbaum.* Chineſe Arbor Vitae.

—— occidentalis, *B. *amerikaniſcher Lebensbaum.* American do.

TILIA europaea, OA. *gemeine Linde.* Common Lime tree, or Linden.

—— rubra, OB. *Linde mit rothen Zweigen.* Red twigged do.

—— americana, OB. *amerikaniſche Linde.* American do.

—— pubeſcens, OB. *haarigte Linde.* hoary do.

ULMUS campeſtris, OA. *gemeine Ulme.* Common Elm.

—— ſcabra, OA. *rauhe Ulme.* Rough do.

—— anguſtifolia, OB. *engliſche ſchmalblätt. Ulme.* Engliſh do.

ULMUS glabra, OA. *engliſche breitblätt. Ulme.* Witch do.
—— belgica, OA. *holländiſche Ulme.* Dutch do.
—— americana, OB. *americaniſche Ulme.* American do.
—— foliis variegat. OB. *ſcheckichte Ulme.* Variegated do.
VACCINIUM Myrtillus, ODF. *gemeine Heidelbeere* Whortleberry. Blueberry. Bilberry.
—— uliginoſum, ODF. *Trunkelbeere.* Moorberry.
—— Vitis idaea, *DF. *Preuſelbeere.* red Whortleberry.
—— Oxycoccos, *♂F. *Moosbeere.* Cranberry.
—— hiſpidulum, *♂. *borſtige Heidelbeere.* hoary Whortleberry.
—— album, ODF. *weiſſe Heidelbeere.* white do.
—— amoenum, ODF.
—— dumoſum, ODF.
—— venuſtum, ODF.
—— elevatum, ODF.
—— turgeſcens, ODF.
—— tenellum, ODF.
—— virgatum, ODF.
—— frondoſum, ODF. *buſchichte Heidelbeere.* buſhy do.
VERONICA decuſſata, ♀*DF. *kreuzender Ehrenpreis.* decuſſated Speedwell.
VIBURNUM Lantana, OCF. *gemeiner Mehlbaum.* Common Way-fairing tree.
—— latifolium, OCF. *breitblätt- Mehlbaum.* Broad leav. do.
—— variegatum, OCF. *ſcheckichter Mehlbaum.* Striped leav. do.
—— prunifolium, OCF. *pflaumenblätt. Mehlbaum.* Plum leaved Viburnum.
—— dentatum, OCF. *ſägeblätt. Mehlbaum.* Dentated do.
—— acerifolium, OCF. *ahornblätt. Mehlbaum.* Maple leaved Viburnum.
—— Lentago, ODF. *canadiſcher Mehlbaum.* Canada do.
—— Pyrifolium, ODF. *birnbaumblätt. Mehlbaum.* Pear leaved

VIBURNUM roſeum flor. globoſo pleno, OCF. *Schneeballbaum.* Snowball dito.

—— Caſſinoides, OD. *Caßiabeerenſtrauch.* Caſſia-berry Buſh.

—— Tinus, *DF. *Laurus-Tinus.* Laurus-tine.

—— —— fol. lucid. *DF. *Laurus-Tinus mit glänzenden Blättern.* Shining-leaved dito.

—— —— fol. variegatis, *DF. *ſcheckichter Laurus-Tinus.* variegat. do.

—— nudum, ODF. *amerikaniſcher Tinus.* American do.

VINCA maior, *♂F. *groſſer Sinngrün.* Great Periwinkle.

—— minor, *♂F. *kleiner Sinngrün.* Leſſer do.

—— flore pleno, *♂F. *mit gefüllten Blumen.*

—— fol. argenteis, *♂F. *ſilberblätt. Sinngrün.* Silver-leav. do.

—— —— fol. aureis, *♂F. *goldblätt. Sinngrün.* Gold ſtriped do.

VITEX Agnus caſtus, ☿ODF. *Keuſchheitsbaum.* Chaſte tree.

—— latifolia, ODF. *breitblätt. Keuſchheitsbaum.* Broad leaved do.

VITIS arborea, O♂. *amerikaniſcher Pfefferbaum.* American Vine.

—— vulpina, ♂. *virginiſcher Fuchswein.* Fox Grape.

YUCCA aloifolia, ☿*DF. *aloëblätt. Yucca.* aloëleaved Yucca.

—— filamentoſa, ☿*DF. *Fadenyucca.* filamentous do.

—— draconis, ☿*DF. *Drachenbaum.* Dragontree.

ZANTHOXYLUM clava Herculis, OC. *Zahnwehbaum.* Tooth-ach tree.

—— apifolium, ODF. *caroliniſcher gelber Färberwurzelbaum.*

II. *ABTHEILUNG.*

II. SECTION.

Von zaſerichten, Knolligen und Zwiebelgewächſen.

des Plantes à racine fibreuſe, bulbeuſe et tubereuſe.

Acanthus mollis.
—— ſpinoſus
Achillea Ptarmica fl. pleno.
—— pubeſcens
—— Santolina
—— Ageratum
—— tomentoſa
—— abrotanifolia
—— acgyptiaca
—— Clavennae
—— alpina
—— Millefolium
—— nobilis
—— cretica
—— fl. purpureo
—— odorata
—— Ptarmica
—— falcata
—— macrophylla
—— fl. pleno
Aconitum album
Aconitum variegatum
—— Lycoctonum
—— uncinatum
—— Napellus
—— pyrenaicum
—— Anthora
Acorus Calamus
Actaea ſpicata
—— alba
—— racemoſa
Adonis vernalis
—— rigida
Adoxa Moſchatellina
Agrimonia eupatoria
—— odorata
Agroſtemma Flos Jovis
—— flor. pleno
—— coronaria
Agroſtis pumila
—— canina

Aiuga pyramidalis
—— reptans
—— orientalis
Alchemilla pentaphilla
—— vulgaris
—— hirſuta
—— alpina
Alcea roſea
—— variegata
—— ficifolia
Alethris Uvaria
Allium Scorodopraſum
—— Moly
—— Cepa
—— flavum
—— ſativum
—— Victorialis
—— canadenſe
Althaea officinalis
—— cannabina.
Alyſſum ſaxatile
—— montanum
—— halimifolium
—— incanum
—— creticum
—— hyperboreum
—— utriculatum
Amaryllis Belladonna
—— lutea
Ammi glaucifolium
Anchuſa ſempervirens
—— orientalis
Androſace villoſa
Andryala lanata
Anemone hortenſis
—— Hepatica
—— —— flor. caeruleo
—— —— flore albo
—— Pulſatilla
—— nemoroſa fl. pleno
—— apennina
—— narciſſiflora
—— Thalictroides
Angelica atropurpurea
—— archàngelica
Anthemis Pyretrum
—— nobilis fl. pleno,
Anthericum Liliaſtrum
—— Liliago
—— fiſtuloſum
Antirrhinum Linaria
—— monſpeſſulanum
—— geniſtifolium
—— maius
—— fol. variegatis
Anthyllis vulneraria
Apocynum cannabinum
—— androſaemifolium
Aquilegia canadenſis
—— vulgaris
—— flor. roſeo et variegato
—— alpina.
Arabis alpina

Are-

Arenaria grandiflora
Aretia alpina.
Ariſtolochia rotunda
—— clematitis
Arnica montana
—— ſcorpioides
Artemiſia Dracunculus
—— caeruleſcens
—— maritima
—— ſantonica
—— Abrotanum
—— integriſolia
Arum maculatum
—— fol. variegatis
—— virginicum
—— Ariſarum
Arundo Donax.
Aſarum europaeum
—— canadenſe
—— virginicum
Aſclepias amoena
—— tuberoſa
—— purpuraſcens
—— incarnata
—— exaltata
—— ſyriaca.
Aſperula odorata
Aſphodelus ramoſus
—— luteus
Aſplenium Scolopendrium
—— trichomanes

Aſter Amellus
—— alpinus
—— grandiflorus
—— linifolius
—— ericoides
—— dumoſus
—— corymboſus
—— cordifolius
—— ſalicifolius
—— novae angliae
—— mutabilis
—— purpureus
—— umbellatus
—— concolor.
Aſtragalus alpinus
—— glycyphyllos
—— alopecuroides
Aſtrantia maior
—— minor
Bellis perrennis
Betonica danica
—— orientalis
—— alpina
Buphthalmum grandiflorum
—— Helianthoides
Bupleurum longifolium
Cacalia alpina
—— atriplicifolia
—— haſtata.
Caltha paluſtris
Campanula Trachelium

Campanula fl. pleno albo
—— fl. pleno caeruleo
—— pyramidalis
—— decurrens
—— ſaxatilis
—— rotundifolia
—— alpina.
Cardamine pratenſis fl. pleno.
—— trifolia
—— petraea.
Carduus caſabonae
Carex vulpina
Caſſia marilandica
Catananche caerulea
Centaurea phrygia
—— pectinata
—— cineraria
—— glaſtifolia
—— Crocodilium
—— iacea
—— ſibirica
—— ſcabioſa
—— flava
Ceraſtium latifolium
—— arvenſe
Cheiranthus Cheiri
—— fl. pleno
—— incanus
Chelidonium maius
—— fl. pleno.
Chelone glabra
—— alba
Chelone hirſuta
—— obliqua
Chryſanthemum atratum
—— leucanthemum
Chryſocoma Linoſyris
Cimicifuga foetida
Circaea alpina.
Clematis recta
—— integrifolia
Cochlearia danica
Colchicum autumnale
—— fl. pleno
Collinſonia canadenſis
Convallaria maialis
—— fl. pleno
—— fl. rubro
—— verticillaris
—— Polygonatum
—— multiflora
—— latifolia
—— racemoſa
—— bifolia
Convolvulus lineatus
—— Soldanella.
Coreopſis verticillata
—— alba
—— tripteris
—— lanceolata
Cornus canadenſis
Cortuſa Matthioli
Crithmum maritimum
Crocus ſatiuus

Crocus officinalis
—— vernus
Crotalaria caerulea
—— alba
Cucubalus tataricus
—— italicus
Cyclamen europaeum
—— rotundifolium
Cypripedium Calceolus
—— canadenſe fl. albo
—— canadenſe fl. incarnato
—— virginicum
Delphinium grandiflorum
—— elatum
—— americanum
Dianthus barbatus
—— Armeria
—— Caryophyllus
—— deltoites
—— chinenſis
—— ſuperbus.
Dictamnus albus
—— fl. rubro.
Digitalis ferruginea
—— fl. albo
—— lutea
—— purpurea
Dodartia orientalis
Dodecatheon Meadia
Doronicum altaicum
Draba alpina
Dracocephalum auſtriacum
Dracocephalum virginianum
Echinops Ritro
—— ſphaerocephalus.
Erigeron purpureum
Erinus alpinus
Eryngium planum
—— alpinum
—— amethyſtinum
Eryſimum Barbarea fl. pleno
Erythronium Dens canis
—— —— fl. albo
Eupatorium ſeſſilifolium
—— maculatum
—— perfoliatum
—— aromaticum
—— purpureum.
Feſtuca rubra
Ferula tingitana
Frankenia laevis
Fritillaria imperialis
—— fl. luteo
—— fol. variegatis
—— pyrenaica
—— perſica
—— Meleagris
——
—— nigra
Fumaria bulboſa
—— ſempervirens
Galanthus nivalis fl. pleno
Galium verum.

Gen-

Gentiana lutea
—— aſclepiadea
—— acaulis
—— villoſa
—— verna
Geranium phaeum
—— ſtriatum
—— maculatum
—— lancaſtrienſe
—— ſanguineum
Geum virginianum
—— pyrenaicum
Gladiolus communis
Globularia vulgaris
—— Alypum
Gnaphalium dioicum
—— margaritaceum
—— plantagineum
Gypſophila Struthium.
Hedyſarum canadenſe
—— Caput galli
—— violaceum
Helenium autumnale
Helianthus divaricatus
—— multiflorus fl. pleno
Helonias bullata
—— aſphodeloides
Helleborus hyemalis
—— niger
—— viridis
—— trifolius
Hemerocallis flava
Heſperis triſtis
—— matronalis
Heſperis matron. fl. pleno albo
—— —— fl. pleno rubro
Hieracium aurantiacum
—— fol. variegatis
—— porrifolium
Hyacinthus muſcari
—— monſtroſus
—— botryoides
—— orientalis
Hypericum Aſcyron.
—— virginicum
—— tomentoſum
—— pulchrum.
Hypoxis erecta.
Hyſſopus foliis variegatis.
Iberis ſempervirens.
—— rotundifolia.
Inula hirta
—— ſalicina
Iris ſuſiana
—— florentina
—— variegata
—— pumila
—— ſibirica
—— virginica
—— tuberoſa
—— perſica
—— biflora
—— ſativa
—— orientalis
—— graminea
—— verna
—— criſtata
—— maritima

Iris foetidiſſima
—— ſpuria
—— fl. albo
—— ſambucina.
Ixia Bulbocodium
Lamium garganicum
—— helveticum
—— Orvala
—— album
Lathyrus latifolius
Leontodon aureum
Lepidium alpinum
—— ſubulatum
Leucoium vernum
Lilium candidum
—— —— fol. variegatis
—— —— flore variegato
—— bulbiferum
—— fl. phoeniceo
—— pomponium
—— chalcedonicum
—— ſuperbum
—— Martagon
—— fl. albo.
—— canadenſe
—— philadelphicum
—— uniflorum.
Linum perenne
Lobelia cardinalis
—— ſiphilitica
Lupinus perennis
Lychnis chalcedonica flor. pleno
—— Flos cuculi
—— flore pleno
—— flore albo
Lychnis Viſcaria fl. pleno.
Lycopus virginicus
Lyſimachia tenella
—— hiſpanica
Malva Alcea
—— moſchata
Marrubium candidiſſimum
Matricaria flore pleno
Meliſſa grandiflora
—— Calamintha
Melittis Meliſſophyllum
Mentha variegata
Mimulus ringens
Monarda fiſtuloſa
—— didyma
—— clinopodia
—— flore albo
Narciſſus poëticus
—— flore pleno
—— bicolor
—— Tazetta
—— odorus
—— Ionquilla
—— Bulbocodium.
Oenothera fruticoſa
—— pumila
Ononis ſpinoſa
—— viſcoſa
Onopordum acaulon.
Ophrys Monorchis
—— anthropophora
—— inſectifera
—— anifera

Ophrys arachnites
—— ſpegades
Orchis pyramidalis
—— Morio
—— maſcula
—— maculata
—— papilionacea
—— militaris
Ornithogalum luteum
—— pyramidale
Orobus lathyroides
—— luteus
—— vernus
—— niger.
Ortegia hiſpanica
Osmunda regalis
Panax quinquefolium
—— trifolium
Paeonia tenuifolia
—— maſcula
—— foemina
—— flor. albo
—— flor. incarnato.
Pancratium maritimum
Papaver orientale
Parthenium integrifolium
Phaca alpina
Phlox paniculata
—— fl. pallido
—— maculata
—— carolina
—— glaberrima
—— divaricata
—— alba
Phyſalis Alkekengi.
Phyteuma pauciflora
—— orbicularis
Phytolacca decandra.
Plantago ſibirica
—— roſea
—— uniflora
Podophyllum peltatum.
Polemonium caeruleum
—— —— fl. albo
Polymnia Uvedalia
—— Tetragonotheca
Polypodium cambricum
—— fragrans
Potentilla argentea.
Primula flor. pleno luteo
—— flor. plen. rubro
—— elatior
—— farinoſa
—— auricula
—— antarctica
—— decora
—— minima
Pulmonaria maritima
—— virginica
Pyrola rotundifolia.
Ranunculus graminеus
—— amplexicaulis
—— aconitifolius fl. pleno
—— aſiaticus
—— acris fl. pleno.
Rhexia mariana.
Rheum palmatum

Rheum Ribes.
Rhodiola roſea
Rubus arcticus
—— Chamaemorus
Rudbeckia laciniata
—— hirta
—— purpurea
—— atropurpurea.
Rumex ſanguineus
Salix herbacea
Salvia fol. variegatis
Sambucus Ebulus
Sanguinaria canadenſis
Sanguiſorba canadenſis
Saponaria officinalis fl. pleno
Sarracenia purpurea
—— flava
Satureia virginiana
Satyrium hircinum
Saururus cernuus
Saxifraga Cotyledon.
—— mutata
—— penſylvanica
—— hypnoides
—— granulata fl. pleno.
—— bryoides
—— aſpera
—— Hirculus
—— caeſpitoſa
—— ſtolonifera
—— craſſifolia
—— cranifolia
—— punctata
—— Geum
Saxifraga oppoſitifolia
Scabioſa leucantha
—— alpina
Scandix odorata.
Scilla peruviana
—— amoena
—— bifolia
Scilla flor. caeruleo
—— fl. albo.
Scrophularia aquatica fol. variegatis.
—— canina
Scutellaria alpina
—— cretica.
Sedum album
—— purpureum
—— aizoon.
—— Anacampſeros
—— rubens
—— Cepaea
Sempervivum globiferum
—— arachnoideum
Senecio Doria.
Serapias latifolia
—— longifolia.
Serpentaria virginica
Serratula ſquarroſa
—— tinctoria
—— ſpicata
Sibbaldia procumbens
Silene nutans
—— amoena

Silene virginica
—— quadrifida
—— vallesia
—— acaulis.
Silphium laciniatum
Sisyrinchium Bermudiana
Solidago sempervirens
—— canadensis
—— odorata
—— cambrica
—— latifolia
—— virgaurea
—— altissima
—— noveboracensis
—— minuta
Sonchus sibiricus
Sophora virginica
—— fl. albo.
Spergula laricina
Spigelia marilandica
Spiraea Filipendula
—— fl. pleno
—— trifoliata
—— triloba
—— Aruncus
—— Ulmaria fl. pleno.
Stachys cretica.
Statice Armeria
—— fl. albo.
Stipa pennata
Swertia perennis.
Tabernaemontana Amsonia
—— citrifolia
Tanacetum fol. crispis
Teucrium virginicum
—— hircanicum
—— lucidum
—— Chamaedrys.
Thalictrum alpinum
—— minus
—— flavum
—— aquilegifolium
Thymus variegatus
Trachelium caeruleum
Tradescantia virginiana
—— fl. albo.
Trifolium rubens
Triglochin maritimum
Triticum iunceum
Trollius europaeus
—— asiaticus
Tussilago alba
—— palmaria
Uvularia amplexifolia
—— perfoliata.
Valeriana rubra
—— fl. albo
—— dioica
—— tripteris
—— montana
—— pyrenaica
Veratrum album

Veratrum nigrum
—— giganteum
Verbaſcum Thapſus
—— Lychnitis
—— phoeniceum
—— Blataria
Veronica virginica
—— fl. incarnato
—— fl. albo.
—— longifolia
—— ſpicata
—— marilandica
—— ſibirica
—— hybrida
Veronica maritima
—— auſtriaca.
Vicia ſepium.
Viola palmata
—— odorata flor. pleno
—— flor. albo pleno
—— fl. luteo
—— piloſa.
—— tricolor
—— biflora
—— canadenſis
—— caerulea
—— fl. rubr. pleno.

III. *ABTHEILUNG.*

Gewächsbaus Pflanzen.

III. DIVISION.

Plantes des Serres à Orangerie.

ACHILLEA aegyptiaca. *aegyptiſche Achillea.* Aegyptian Milleſoil.

ACHYRANTHES echinata. *ſtachlichte Spreublume.*

ADANSONIA digitata. *Adanſonia.*

ADELIA Acidoton, *Adelia.*

ADIANTUM Capillus Veneris. *Frauenhaar.* True Maiden hair.

AGAVE americana. *amerikaniſche groſſe Aloë.* Large American Aloë.

Agave fol. variegatis. *geſtreifte Aloë.* Variegated dito.
—— vivipara. *keimende Aloë.* Silk Graſs dito.
—— virginica. *virginiſche Agave.* Virginian dito.
—— indica. *indianiſche Agave.*
—— foetida. *ſtinkende Agave.*
—— Karatto, *Karatto Agave.*
Aleuca maior. *groſſe Stiftblume.*
—— minor. *kleine Stiftblume.*
—— erecta, *aufrechte Stiftblume.*
—— canaliculata, *gereifte Stiftblume.*
—— pubeſcens, *haarichte Stiftblume.*
Aletris farinoſa, *amerikaniſche Runzelblume.*
—— capenſis, *capiſche Runzelblume.*
—— fragrans, *wohlriehende Runzelblume.*
—— hyacinthoides, *hyacinthartige Runzelblume.*
Allium inodorum, *geruchloſer Knoblauch.*
—— ſubhirſutum, *wollichter Knoblauch.*
Aloë perfoliata, *Baum-Aloë.* Tree Aloe.
—— arachnoidea. *Spinnenwebenaloe.* Cobweb dito.
—— margaritifera maior. *groſſe Perlenaloe.* Great Pearl do.
—— margaritifera minor. *kleine Perlenaloe.*
—— pumila, *Zwergaloe.* Dwarf dito.
—— viſcoſa, *klebrichte dreyeckigte Aloe.* Triangular dito.
—— retuſa, *Polſteraloe.* Cuſhion dito.
—— ſpiralis, *ſchlingende Aloe.* Spiral dito.
—— plicata, *Fächeraloe.* Fan dito.
—— foliis triangularibus, *keilförmige Aloe.* Wedge-ſhaped do.
—— verrucoſa, *Perlzungen Aloe.* Pearl tongue dito.
—— diſticha. *Zungenaloe.* Tongue dito.
—— variegata, *Rebhünerbruſt Aloe.* Partridge breaſt dito.
—— humilis, *niedrige Igelaloe.* Dwarf Hedge-hog dito.
—— ſuccotrina, *ſuccotrin. Aloe.* Succotrine dito.

ALOË mitriformis, *Biſchofshut Aloe.* Mitre dito.
—— maculata, *fleckichte Aloe.* Spotted dito.
—— glauca, *dickblätt. Zwerg Aloe.* Dwarf glaucous do.
—— ferox, *ſtachlichte Aloe.* Spinous, do.
—— carinata, *Kielförmige Aloe.* Keelſhaped do.
ALSTROEMERIA pelegrina. *Alſtrömeria mit ſcheckigen Blumen.*
—— Ligta. *Alſtrömeria mit geſtreiften Blumen.*
AMARYLLIS Atamaſco. *Atamaſco Lilie.* Atamaſco Lilly.
—— formoſiſſima. *Jacobäen Lilie.* Jacobaea dito.
—— reginae. *Mexicaniſche Lilie.* Mexican dito.
—— iapanica. *Japaniſche oder Guernſey Lilie.* Guernſey dito.
—— Belladonna. *Belladonne-Lilie.* Belladonna dito.
—— criſpa, *krausblätt. Amaryllis.*
—— undulata, *wellenförmigblätt. Amaryllis.*
—— longifolia, *langblätt. Amaryllis.*
—— aurea, *gelbe africaniſche Amaryllis.*
—— vittata, *neue buntblühende Lilie.*
—— ciliaris, *purpurfarb. äthiopiſche Amaryllis.*
—— guttata, *africaniſche Scharlachlilie.*
—— capenſis, *capiſche Amaryllis.*
—— regia, *Königl. Amaryllis.*
—— radiata, *geſtrahlte Amaryllis.*
—— falcata, *geſichelte Amaryllis.*
—— anguſtifolia, *ſchmalblätt. Amaryllis.*
—— orientalis, *oriental. Amaryllis.*
—— obliqua, *ungleiche Amaryllis.*
—— mexicana, *mexicaniſche Amaryllis.*
—— Zeylanica, *Zeyloniſche Amaryllis.*
AMBROSIA mexicana. *ſtaudige Ambroſia.* Mexican Ambr.
AMELLUS lychnitis, *einblühmige Amelle.*
ANAGALLIS monelli, *monelliſcher Gauchheil.* Blue Pimpernell.
ANAGYRIS foetida. *Stinkbaum.* Stinking Bean Trefoil.

ANDRYALA ragusina, *raguſiniſcher Züllich.*

ANTHEMIS maritima, *Seeſtrands Anthemis.*

ANTHERICUM fruteſcens, *ſtaudenartige Zaunblume, Spinnkraut.*
Shrubby Spiderwort.

—— alooides, *aloëartiges Spinnkraut.* Aloe leaved dito.

—— aſphodeloides, *affodillartiges Spinnkraut.*

—— elatum, *aufrechtes Spinnkraut.*

—— revolutum, *umgerollte Zaunblume.*

ANTHOLYZA Cunonia. *perſiſche Antholyza. Steinblume.*

—— Meriana, *capiſche Antholyza.*

—— plicata, *gefaltene Antholiza.*

—— ringens, *rachenförmige Antholiza.*

—— Merianella, *Merianiſche Antholyza.*

—— aethiopica, *aethiopiſche Antholiza.*

ANTHOSPERMUM aethiopicum, *äthiopiſcher Amberbaum.* Amber tree.

ANTHYLLIS Barba Jovis. *Jupitersbart.* Silver Buſh.

—— heterophylla. *ungleichblätt. Jupitersbart.* Various leav. do.

—— cytiſoides. *ſpaniſcher Jupitersbart.* Spaniſh dito.

ANTIRRHINUM triſte, *ſchwarzblühendes Löwenmaul.* Black flowering Snap Dragon.

—— fol. argenteis, *ſilberblätt. Löwenmaul.* Silver leaved do.

—— molle, *weichblätt. Löwenmaul.*

ARCTOTIS ſuperba, *prächtiges Bärenohr.*

—— plantaginea, *Wegebreitblätt. Bärenohr.*

—— aſpera, *Jacobäenblätt. Bärenohr.*

—— fl. aurantio pulcherrimo.

—— multiflora, *vielblumiges Bärenohr.*

—— peruviana, *peruvian. Bärenohr.*

—— acaulis, *ſtammloſes Bärenohr.*

—— diffuſa, *gebreitetes Bärenohr.*

—— abrotanifolia, *ſtabwurzblätt. Bärenohr.*

ARCTOTIS paleacea, *ſpreuiges Bärenohr.*

ARDUINIA bisſpinoſa. *kleiner Buxdorn.* African Box thorn.

ARISTOLOCHIA Piſtolochia, *ſpaniſche Oſterlucey.* Spaniſh Birthwort.

—— maxima, *groſſe Oſterlucey.* Great dito.

—— ſempervirens, *immergrüne Oſterlucey.* Evergreen dito.

—— Serpentaria, *Schlangenwurzel.* Snakeroot Birthwort do.

—— rotunda, *runde Oſterlucey.*

ARTEMISIA nilotica. *aegyptiſcher Beyfuß.* Egypt. Wormwood.

—— arboreſcens, *baumartiger Beyfuß.* Tree Wormwood.

—— crithmifolia, *Meerfenchelblätt. Beyfuß.*

—— Abſinthium, *Wermuth.*

—— Moxa, *Gichtbrand Beyfuß.*

ARUM peltatum, *ſchildblätt. Aron.*

—— cirnitum.

—— Ariſarum, *breitblätt. Aron.*

ARUNDO Donax, fol. varieg. *ſpaniſches Hohlrohr mit bunten Blättern.*

ASCLEPIAS fruticoſa, *ſtrauchartige Aſklepiade.* Willow leaved Swallow.

ASCYRUM Crux Andreae. *St. Andreas Kreutz.* S. Andrew's Croſs.

ASPALATHUS cretica, *cretiſche Witſchen.* Candia Broom.

—— Ebenus, *Ebenholz.*

ASPARAGUS albus, *weiſſer Spargel.* White Aſparagus.

—— ſarmentoſus, *zeylaniſcher Spargel.*

—— capenſis, *capiſcher Spargel.* Triple ſpined do.

—— acutifolius, *ſpitzigblätt. Spargel.* Needle leaved do.

—— retrofractus, *zurükgebogener Spargel.*

—— declinatus, *herabgebogener Spargel.*

ASPHODELUS fiſtuloſus, *cretiſcher Affodill.* Leſſer Kingſpear.

ASTER fruticuloſus, *ſtrauchartiger Aſter.* Shrubby Starwort.

ASTRA-

ASTRAGALUS Tragacantha, *Traganth.*

ATHANASIA trifurcata, *dreyzinkige Athanaſie.*

—— inſana, *ſchädliche Athanaſie.*

—— crithmifolia, *Meerfenchelblätt. Athanaſie.*

ATRAPHAXIS undulata. *Strauchmelde mit wellenförm. Blättern.*

ATRIPLEX portulacoides, *portulakartige Melde.*

ATROPA fruteſcens. *baumartige Wolfskirſche.*

BACCHARIS ivaefolia. *epheublätt. Bachusſtrauch.* Plowman's Spike.

—— putrida, *ſtinkende Bachusſtrauch.*

—— neriifolia, *Oleanderblätt. Bachusſtrauch.*

BALLOTA lanata. *wollige Ballote.*

BALTIMORA erecta. *Baltimora.*

BARLERIA buxifolia. *Drachenfänger mit Buxbaumblätter.*

BIDENS nivea, *ſchneeweiſſer Zweyzahn.*

BIGNONIA capreolata. *amerikaniſcher Trompetenbaum.*

BOSEA Yervamora. *Goldruthenbaum.* Golden Rod tree.

BONTIA daphnoides. *Bontie.*

BRUNIA lanuginoſa, *heidelbeerblätt. geradwachſende Brunia.*

BUBON macedonicum. *macedoniſche Peterſilie.* Macedonian Parſley.

—— Galbanum. *Mutterharz-Pflanze.* Gum Galbanum.

—— gummiferum. *Gummigebende Peterſilie, Steineppich.*

BUCHNERA capenſis. *capiſche Buchnera.*

BUDDLEJA capitata.

BUPHTHALMUM fruteſcens, *ſtrauchartiges Ochſenauge.* Shrubby Oxeye.

—— arboreſcens. *baumartiges Ochſenauge.* Tree dito.

—— maritimum. *Seeſtrands Ochſenauge.* Maritime dito.

—— ſpinoſum. *ſtachlichtes Ochſenauge.*

BUPLEURUM difforme. *grasblätt. Haſenohr.* Graſs leaved Hair's ear.

BUPLEURUM fruteſcens. *ſtrauchartiges Haſenohr.*
CACALIA Kleinia. *kleiniſche Peſtwurzel.*
—— papillaris. *warzige Peſtwurzel.*
—— Ficoides. *feigenartige Peſtwurzel.*
—— repens. *kriechende Peſtwurzel.*
—— atriplicifolia. *meldenblätt. Peſtwurzel.*
—— Anteuphorbium. *äthiopiſche Peſtwurzel.*
—— ſonchifolia. *Peſtwurzel mit Gänſediſtelblättern.*
CACHRYS Libanotis. *libanotiſche Nußdolde.*
CACTUS moniliformis. *indianiſche Feige.* Indian Fig.
—— Opuntia. *groſſe indianiſche Feige.* Opuntia, dito.
—— Ficus indica. *Feige mit vielen Gliedern.* Many jointed do.
—— Tuna. *Feige die in Zweige wächſt.* Branching do.
—— cochenillifer. *cochenillen Feige.* Cochinel bearing do.
—— curaſſavicus. *kleine cochenillen Feige.* Small Cochinel Fig.
—— Phyllanthus. *braſiliſche Feige.* Flat leaved dito.
—— Peireſkia. *barbados Kreutzbeere.* Barbadoes Goosberry.
—— tetragonus. *gerade viereckige Fackeldiſtel.* quadrangular. Torch thiſtle.
—— pentagonus. *fünfeckige Fackeldiſtel.* pentagonal do.
—— hexagonus. *ſechseckige Fackeldiſtel.* hexagonal do.
—— heptagonus. *ſiebeneckige Fackeldiſtel.* heptagonal do.
—— repandus. *achteckige Fackeldiſtel.* Obtuſe octagonal do.
—— Royeni. *neuneckige Fackeldiſtel.* enneagonal do.
—— lanuginoſus. *wollige Fackeldiſtel.* Woolly dito.
—— peruvianus. *peruvianiſche Fackeldiſtel.* Peruvian do.
—— grandiflorus. *grosblumige Fackeldiſtel.* Great flowr. do.
—— flagelliformis. *ſclangenförmige Fackeldiſtel.* Creeping Cereus.
—— triangularis, *dreyeckige Fackeldiſtel.* Triangular do.
CALCEOLARIA pinnata. *gefiederte Schuhblume.*
—— fothergilli. *Fothergills Schuhblume.*
CALENDULA fruticoſa, *ſtaudige Ringelblume.* Shrubby Mary gold.

CALENDULA graminifolia. *grasblätt.* *Ringelblume.* Grasf leaved dito.

CALLA aethiopica. *äthiopische Calla.*

CALLICARPA americana. *amerikanische Wirbelbeere.*

—— tomentosa. *wollige Wirbelbeere.*

CAMELLIA iaponica, flore maximo roseo. *Japanische Rose.*

CAMPANULA aurea, *gelbe Glockenblume.*

—— Canariensis. *canarische Glockenblume.* Canary Bell flower.

CAPPARIS spinosa. *stachlichte Kapernstrauch.* Caper bush.

CARTHAMUS cyaneus. *blauer Safflor.*

CASSINE Peragua. *Südersee Thee.* South sea Tea.

—— Maurocenia. *Hottentotten Kirsche.* Hottentot-Cherry.

—— Maurocenia minor. *kleine hottentotten Kirsche.* Lesser do.

—— Phillyrea. *capische Phillyrea.* Cape Phillyrea.

CASUARINA equisetifolia. *Heermuß - Casuarina.*

CEANOTHUS africanus. *afrikanische Seckelblume.* Evergreen Ceanothus.

CELASTRUS buxifolius. *buxbaumblätt.* *Celaster.* Box leaved Staff tree.

—— pyracanthus. *äthiopischer Celaster.* Pyracanth leaved dito.

—— spinosus, *stachlichter Celaster.*

CENTAUREA fruticosa. *staudige Flockenblume.* Shrubby Centaury.

—— ragusina. *ragusische Flockenblume.* Silver Ragusine dito.

—— sempervirens. *immergrüne Flockenblume.* Evergreen dito.

—— orientalis. *oriental. Flockenblume.*

CERATONIA siliqua. *St. Johannisbrod.* Carob-tree.

CERCODIA erecta. *Aufrechtes Bindkraut.* New Zeeland Bind-weed.

CHENOPODIUM multifidum. *staudige Gänsefuß.* Shrubby Orach.

—— anthelminticum. *Wurmsame.*

CHIRONIA baccifera. *beerentragende Chironie.*

—— fruteſcens. *ſtaudige Chironie.*

CHRYSANTHEMUM fruteſcens. *ſtaudige Wucherblume.* Shrub-by Corn Marygold.

—— floſculoſum. *cretiſche Wucherblume.* Cretian dito.

—— lacerum. *zerfetzte Wucherblume.*

CHRYSOCOMA Comaurea. *ſtaudiges Goldhaar.* Goldy Locks.

—— cernua, *kleinblätt. Goldhaar.* Leſſer dito.

—— ciliata. *heidelbeerblätt Goldhaar.* Heath leaved dito.

—— artemiſoides. *Beyfußblätt. Goldhaar.*

—— retuſa. *ſtumpfblätt. Goldhaar.*

CINERARIA geifolia. *Märzwurzblätt. Aſchenpflanze.* Ground-Jvy leaved Aſhwood.

—— Othonnites, *Othonnenartige Aſchenpflanze.* Shrubby Ci-neraria.

—— Amelloides. *amellenartige Aſchenpflanze.* Blue Cape after.

—— populifolia, *pappelblätt. Aſchenpflanze.*

—— angulata. *eckblätt. Aſchenpflanze.*

CISTUS piloſus. *haarichter Ciſtus.* Hairy Ciſtus.

—— creticus. *cretiſcher Ciſtus.* Cretian dito.

—— laevipes. *glatter Ciſtus.*

—— albidus. *weißlichter Ciſtus.*

—— roſaceus. *roſenfarb. Ciſtus.*

CITHAREXYLUM cinereum. *grauer Geigenbaum.*

CITRUS Medica. *gemeine Citrone.* Common Citron.

—— Medica Pergam. *Bergamot Citrone.* Bergamot dito.

—— Medica monſtroſa. *groſſe länglichte Citrone.* Oblong fruited dito.

—— Limon. *gemeine Limone.* Common Limon.

—— Limon. fl. pleno. *gefüllte Limone.* Double flowering do.

—— Limon. Jamaicenſ. *Zwerg Limone.* Jamaica Lime.

—— Aurantium, *Pomeranze.* Sevill Orange.

CITRUS Aurantium flor. pleno. *gefüllte Pomeranze.* Double flowering dito.

—— Aurantium fol. criſpo. *krausblätt. Pomeranze.* Curled leaved do.

—— Aurantium myrtifolium. *myrtenblätt. Pomeranze.* Myrtle leaved do.

—— —— ſalicifol. *weidenblätt. Pomeranze.* Willow leaved Orange.

—— —— fol. argent. *ſilberblätt. Pomeranze.* Silver leav. do.

—— —— fol. aureis. *goldblätt. Pomeranze.* Gold ſtriped dito.

—— Sinenſis. *Chineſiſche Orange.* China dito.

—— Decumanus. *Pompelmuß.* Shadock.

—— trifoliatus. *dreyblätt. Orange.* Japan three leaved do.

CLAYTONIA virginica. *virginiſche Claytonie.*

CLIFFORTIA ilicifolia. *ſtechpalmblätt. Clyfforia.*

CLITORIA.

CLUTIA alaternoides. *ſteinlindenblätt. Clutie.*

—— pulchella

COIX lacryma Jobi. *Hiobsthräne.*

COMMELINA communis. *gemeine Commeline.*

—— africana. *afrikaniſche Commeline.*

—— tuberoſa. *knollichte Commeline.*

—— criſtata. *kammartige Commeline.*

COLUTEA fruteſcens. *rother Blaſenbaum.* Scarlet Bladder Senna.

CONVOLVULUS canarienſis. *canariſche Winde.*

—— Cneorum. *ſilberblätt. Winde.*

—— Cantabricus. *flachsblätt. Winde.*

—— althaeoides, *althäblätt. Winde.*

CONYZA candida. *weiſſe Dürrwurtz.*

—— virgata. *ruthenartige Dürrwurz.*

—— mollis. *weichblätt. Dürrwurz.*

—— ſordida. *ſchmalblätt. Dürrwurz.*

COREOPSIS anguſtifolia. *ſchmalblätt. Gabelkraut.*

CORONILLA iuncea. *binſenartige Kronwicke.* Montpelier Colutea.

—— glauca. *graue Kronwicke.* Day ſmelling dito.

—— coronata. *neunblätt. Kronwicke.* Nine leaved dito.

—— valentina. *valentiniſche Kronwicke.*

—— argentea. *ſilberblätt. Kronwicke.* Silver leaved dito.

COTULA ſtricta. *geradewachſende Laugenblume.*

—— tanacetifolia. *rheinfarrenblätt. Laugenblume.*

COTYLEDON orbiculata. *rundblätt. Nabelkraut.* Navelwort.

—— ſpuria. *ſpadenblätt. Nabelkraut.* Spade leaved dito.

—— hemiſphaerica. *halbrundblätt. Nabelkraut.* Semirotundated dito.

—— ſerrata. *ſägenartig gezahntes Nabelkraut.*

—— laciniata. *gekerbtes Nabelkraut.* laciniated dito.

CRASSULA coccinea. *rothes Dickblatt.* Scarlet Orpine.

—— tetragona. *viereckiges Dickblatt.* Square leav. dito.

—— perfoliata, *durchbohrtes Dickblatt.* perfoliated do.

—— punctata. *punktirtes Dickblatt.* punctated do.

—— portulacaria. *Portulakbaum.* Purslane Tree.

—— ciliata. *gefranztes Dickblatt.* ciliated Orpine.

—— pellucida. *glänzendes Dickblatt.* transpareat do.

—— ſcabra. *raubes Dickblatt.* rough do.

—— cultrata. *meſſerförmiges Dickblatt.* cultrated do.

—— obvallata. *verpalliſſadirtes Dickblatt.*

—— imbricata. *geſchindeltes Dickblatt.* imbricated do.

CRINUM africanum. *afrikaniſche Hackenblume.* Blue African Lilly.

—— pendulum. *niederhangende Hackenblume.*

—— latifolium. *breitblätt. Hackenblume.*

—— Zeylanicum. *zeyloniſche Hackenblume.*

CROTALARIA laburnifolia. *Bohnenbaumblätt. Klapperſchote.*

CROTALARIA turgida, *ſtrotzende Klapperſchote.*
CROTON ſebiferum. *Talgbaum.* Tallow tree.
CUNILA thymoides. *thymianartiger Kunel.*
CYCLAMEN indicum, flor. odoratiſſimo. *wohlriechendes indiaſches Schweinsbrod.*
—— indicum fl. rubro. dito *mit rother Blüthe.*
—— indicum flor. albo. *mit weiſſer Blüthe* dito.
—— indicum flor. albo et purpureo. *weiß und purpurfarbig* dito.
CYRILLA racemiflora. *Cyrilla.*
CYSTIGIA faſcicularus.
DELPHINIUM elatum. *hariger Ritterſporn.*
DIGITALIS canarienſis. *canariſcher Fingerhut.* Canary Fox glove.
—— obſcura, *ſpaniſcher Fingerhut.*
—— carnoſa. *dickblätt. Fingerhut.*
DIONAEA Muſcipula. *Venus Fliegenfalle. Eine kleine Pflanze, die an den Blätterrändern mit Borſten beſezt iſt. In der Mitte des Blatts iſt eine Feuchtigkeit, die die Fliegen anzieht; die Pflanze iſt aber ſo empfindlich, daß die beyden Seiten des Blatts zuſammenſchlagen, ſo bald die Fliege es berührt, und ſie mit den Borſten einklemmen und tödten.*
DIOSMA oppoſitifolia. *gekreuzte Diosma.*
—— hirſuta. *rauchblätt. Diosma.*
—— rubra. *wohlriechende Diosma.*
—— ericoides. *Heidenartige Diosma.*
—— imbricata *geſchindelte Diosma.*
—— capitata *geknöpfte Diosma.*
DISANDRA proſtrata.
DODONAEA vicoſa.
DOLICHOS ſempervirens. *immer grüne Faſeln.*
DRACAENA erecta. *Drachenbaum.*

DRACOCEPHALUM canarienſe. *canariſcher Drachenkopf.* Balm of Gilead.

ECHIUM album. *weiſſer Otternkopf.*

ELEPHANTOPUS ſcaber. *Elephantenfuß.* Elephant's foot.

EMPETRUM album. *weiſſe Aſſenbeere.* White Crowberry.

ERICA arborea. *weiſſe Baumheide.*

—— triflora. *wohlriechende weißblühende Heide.*

—— capitata. *Heide mit roth und gelben Blumen.*

—— tubiflora. *Heide mit langen rothen Blumen.*

—— cerinthoides. *Heide mit runden harichten Blättern und rothen Blumenbüſcheln.*

—— purpuraſcens. *vierblätt. rothe Heide.*

—— mediterranea. *Mediterran. Heide.*

—— nudiflora. *nackendblühende Heide.*

—— curviflora. *krummblumige Heide.*

—— ſcoparia. *Beſenheide.*

—— empetrifolia. *gefranzte Heide.*

—— abietina. *fichten Heide.*

—— petiolata. *geſtengelte Heide.*

—— grandiflora. *grosblumige Heide.*

—— longifolia. *langblättr. Heide.*

—— perſoluta.

—— hiſpida. *rauhe Heide.*

—— conſpicua. *anſehnliche Heide.*

—— pulchella. *ſchöne Heide.*

—— marifolia. *Katzenmünzige Heide.*

—— coccinea. *ſcharlach Heide.*

—— baccans. *beerenähnliche Heide.*

—— fucata. *gefärbete Heide.*

—— myrſinoides.

—— Petiveri.

—— urceolaris. *Kannenheide.*

ERIOCEPHALUS africanus. *afrikaniſcher Wollkopf.*

—— racemoſus. *traubenartiger Wollkopf.*

ERYTHRINA herbacea. *Corallenkraut.* Herbaceous Coral.

EUGENIA Jambos. *Roſenäpfel, Eugenie.* Roſe Apple bay.

EUPHORBIA caput Meduſae. *Meduſenkopf.*

—— caput Meduſae min.

—— viminalis. *nackende ſtaudige Wolfsmilch.*

—— Tithymaloides. *myrtenblätt. Wolfsmilch.*

—— Characias. *rothe Wolfsmilch.*

—— Paralias, *Waſſerwolfsmilch.*

—— amygdaloides. *mandelblätt. Wolfsmilch.*

FAGONIA cretica. *cretiſche Fagonie.*

FERRARIA undulata. *wellenförmige Ferrarie.*

FRITILLARIA regia. *Königskrone.*

—— nana. *kleine Bretſpielblume.*

GALEGA roſea. *roſenfarbige Ziegenraute.*

GALENIA africana. *afrikaniſche Galenie.*

GALEOPSIS gibboſa. *Hohlzahn.*

GALIUM parvifolium. *kleinblätt. Labkraut.*

GARDENIA florida flor. pleno. *capiſcher Jasmin mit gefüllten Blumen.* Cape Jeſſamy.

—— ſtellata. *capiſcher Jasmin mit ſternformigen Bl.* New Cape do.

GENISTA canarienſis. *canariſcher Ginſter.* Canary broom.

GENTIANA viſcoſa. *klebrichter Enzian.*

GERANIUM fulgidum. *ſchellkrautblätt. Storchſchnabel.* Celandine leaved Crane's bill.

—— inquinans. *ſcharlachrothblühender Storchſchnabel.* Scarlet flowering do.

—— papilionaceum. *Schmetterlings Storchſchnabel.* Butterfly do.

—— terebinthinum, *groſſer Schmetterlings Storchſchnabel.*

—— betulinum. *Birkenblätt. Storchſchnabel.* Birch leaved do.

—— cucullatum. *Storchſchnabel mit hohlen Blätt.* Hollow leav. do.

GERANIUM gibbosum. *Agleyblätt. Storchschnabel.* Columbine leav. do.

—— carnosum. *knotiger Storchschnabel.* Knotted stalked do.

—— peltatum. *Epheublätt. Storchschnabel.* Jvy leaved do.

—— acetosum. *Sauerampfer. Storchschnabel.* Sorrel dito.

—— zonale. *hufeisenblätt. Storchschnabel.* Horshoe dito.

—— foliis argenteis, *silberrändriger Storchschnabel.* Silver edged dito.

—— fol. aureis. *goldblätt. Storchschnabel.* Gold striped do.

—— vitifolium *Weinblätt. Storchschnabel.* Balm scent. do.

—— capitatum. *geköpfter Storchschnabel.* Rose scent. do.

—— alchimilloides. *Alchimillenblätt. Storchschnabel.*

—— odoratissimum. *wohlriechender Storchschnabel.*

—— alceoides. *alceenblätt. Storchschnabel.*

—— grossularoides. *Stachelbeerblätt. Storchschnabel.*

—— coriandrifolium. *Corianderblätt. Storchschnabel.*

—— pinnatum. *flügelblätt. Storchschnabel.*

—— lobatum. *Storchschnabel mit ausgeschweiften Blättern.*

—— triste. *Anemonenblätt. Storchschnabel.*

—— maritimum. *Betonienblätt. Storchschnabel.*

—— angulosum. *eckiger Storchschnabel.*

—— rutilans. *röthlicher Storchschnabel.*

—— lanceolatum. *Storchschnabel mit lanzettförm. Blättern.*

—— cordifolium. *Storchschnabel mit herzförm. Blättern.*

—— hybridum. *Bastard Storchschnabel.*

—— laevigatum. *glattblätt. Storchschnabel.*

—— scabrum. *rauchblätt. Storchschnabel.*

—— glutinosum. *klebrichter Storchschnabel.*

—— glaucophyllum. *bläulichter Storchschnabel.*

—— cotyledonis.

—— lacerum. *Storchschnabel mit zerrißenen Blättern.*

—— trigonum, *dreieckichter Storchschnabel.*

GERANIUM hermannifolium. *hermanniablätt. Storchſchnabel.*

—— tabulare. *Tafelberg Storchſchnabel.*

GLADIOLUS ſpicatus. *ährenförmiger Schwertel.* Spiked Corn flag.

—— triſtis. *ſchmalblätt. Schwertel.*

—— anguſtus. *africaniſcher Schwertel.*

—— plicatus. *gefalteter Schwertel.*

—— blandus, *holder Schwertel.*

—— Sceptrum. *Scepter Schwertel.*

—— ſecundus. *einriegichter Schwertel.*

—— Securiger. *gebeilter Schwertel.*

—— byzantinus. *Conſtantinopolitaniſcher Schwertel.*

—— ſtrictus. *ſteifer Schwertel.*

GLEDITSIA monoſperma.

GLYCYRRHIZA glabra. *gemeines Süſsholz.*

GNAPHALIUM arboreum. *Baumartiges Ruhrkraut.*

—— niveum. *ſchneeweiſſes Ruhrkraut.*

—— Stoechas. *Mottenkraut.*

—— orientale. *oriental. Ruhrkraut.*

—— cymoſum. *langblætt. Ruhrkraut.*

—— odoratiſſimum. *wohlriechendes Ruhrkraut.*

—— ericoides. *heideblætt. Ruhrkraut.*

—— cylindricum. *walzenförmiges Ruhrkraut.*

—— flabelliforme. *geſchirmtes Ruhrkraut.*

—— trifurcatum. *dreizackiges Ruhrkraut.*

—— ſeſſifolium. *ungeſtieltes Ruhrkraut.*

GNIDIA pinifolia. (vide Struthiola erecta.)

GORDONIA Laſianthus. *Loblolly Lorbeerbaum.* Loblolly Bay.

—— pubeſcens. *raube Gordonie.*

GORTERIA rigens. *ſteife Gorterie.*

—— fruticoſa. *ſtaudige Gorterie.*

—— ſetoſa. *borſtenartige Gorterie.*

—— ciliaris. *harichte Gorterie.*

GREWIA occidentalis. *Ulmblættr. Grewia.*

GUNNERA perpensa. *Gunnere.*

HAEMANTHUS coccineus. *scharlachrothe Blutblume.* Blood flow.

—— puniceus. *Wiesensafranblætt. Blutblume.*

—— villosus. *rauhe Bluthblume.*

—— ciliaris. *franzichte Blutblume.*

HALLERIA lucida. *glænzende Hallerie.*

HARTOGIA capensis. *capische Hartogie.*

HELIOPHILA incana. *weisses Sonnenkraut.*

—— teretifolia. *rundblættr. Sonnenkraut.*

HELIOTROPIUM peruvianum. *peruvianische Sonnenwende.*

HERMANNIA althaeifolia. *Eibischblætt. Hermannie.*

—— alnifolia. *Erlenblætt. Hermannie.*

—— lavendulifolia. *Lavendelblætt. Hermannie.*

—— grossularifolia. *Stachelbeerblætt. Hermannie.*

—— candicans. *schimmernde Hermannie.*

HIBISCUS retusus. *Ketmia mit zugestumpft. Blættern.*

HIPPIA frutescens. *staudige Hippia.*

HOPEA tinctoria. *færbende Hopea.*

HYACINTHUS luteus. *gelber Hyacinth.*

HYDROCOTYLE asiatica. *asiatischer Wassernabel.*

HYOSCYAMUS aureus. *gelb Bilsenkraut.* Yellow Henbane.

HYOSERIS lucida. *glænzend. Krannichkraut.*

HYPERICUM balearicum. *warzenblætt. Johanniskraut.*

—— monogynum. *Chinesisches Johanniskraut.*

HYPOXIS erecta. *aufrechtwachs. Härling.*

JASMINUM grandiflorum. *Catalonischer Jasmin.* catalonian Jessamy.

—— azoricum. *azerischer Jasmin.* Azorian Jessamy.

—— odoratissimum. *wohlrichender indianischer gelber Jasmin.* perfume Jessamy.

—— angustifolium. *schmalblætt. Jasmin.* narrowleaved do.

IBE-

IBERIS ſemperflorens. *Staudige Schleifenblume.*
—— foliis eleganter variegatis. *ſcheckige Schleifenblume.*
—— ſaxatilis. *Schleifenblume mit ſchmalen harichten Blättern.*
ILLECEBRUM Paronychia. *gemeines Nagelkraut.*
ILEX Parado. *Spaniſche Stechpalme.*
—— Caſſine. *caroliniſche Stechpalme.*
ILLICIUM floridanum. *floridanſcher Sternanis.* Aniſeed tree.
INDIGOFERA pſoraloides. *harzkleeartige Indigopflanze.*
INULA crithmifolia. *Meerfenchelblätt. Alant.*
IRIS ciliaris. *harichte Schwerdlilie.*
—— paconia.
IVA fruteſcens. *ſtaudiger Fieberrindenbaum.*
IUSSIAEA repens. *Indianiſcher Epheu.*
IUSTICIA Adhadota. *malabariſche Nuß.* Malabar Nut.
—— hyſſopifolia. *Iſopblätt. Iuſticie.* Hyſſop leaved dito.
IXIA africana. *africaniſche Ixia.*
—— flexuoſa. *gebogne Ixia.*
—— polyſtachia. *vielährige Ixia.*
—— ſcillaris. *Meerzwiebelart. Ixia.*
—— crocata. *ſafrangelbe Ixia.*
—— chinenſis. *chineſiſche Ixia.*
—— plicata. *gefaltene Ixia.*
—— longicaulis, *langſtielige Ixia.*
—— trifoliata. *dreyblätt. Ixia.*
—— pulcherrima. *ſchönblühende Ixia.*
—— ſqualida. *ſchmutzige Ixia.*
—— bulbifera. *bollentragende Ixia.*
—— tubiflora. *rohrblühmige Ixia.*
—— maculata. *geſleckte Ixia.*
KIGGELARIA africana. *africaniſche Kiggelarie.*
LACHNAEA conglomerata. *knaulförmige Lachnäa.*
LAGERSTROEMIA indica. *Indianiſche Lagerſtrömie.*

LAN-

LANTANA ſalvifolia. *ſalbeyblätt. Angelmund.*

—— africana. *africaniſche Lantana.* Holly leav. Jeſſamine.

LATHYRUS Niſſolia. *Niſſoliſche Plattererbſe.*

LAVANDULA multifida. *canariſcher Lavendel.* Canary Lav.

—— dentata. *gezähnter Lavendel.* Saw leaved dito.

—— Spica. *Spicke.*

—— pectinata. *Kammblättr. Spicke.*

LAVATERA olbia. *olbiſche Lavatere.*

LAURUS nobilis foliis eleganter variegatis. *ſilberblätt. Lorbeerbaum.*

—— Borbonia. *blaue beerentragender caroliniſcher Lorbeerbaum.* Carolina Bay.

—— indica. *indianiſcher Lorbeerbaum. falſcher Zimmetbaum.* Baſtard Cinnamon.

—— Camphora. *Campferbaum.* Camphor tree.

—— aeſtiualis. *virginiſcher Lorbeerbaum.* Leſſer Carolina Bay.

LEPTOSPERMUM ſcoparium. *ſteifer Kleinſaame.*

—— mucronatum. *ſpitzblættr. Kleinſaame.*

—— pubeſcens. *wolliger Kleinſaame.*

—— caule rubro. *rothſtänglicher Kleinſaame.*

LEYSSERA gnaphalodes. *ruhrkrautblätt. Leyſsere.*

LIMODORUM tuberoſum. *knolliges Limodorum.*

LINUM maritimum. *gelber Seeflachs.* Yellow Sea flax.

LOBELIA coronopifolia. *Schweinskreßblätt. Lobelie.*

LOTUS creticus. *ſilberblätt. Schotenklee.* Silver leaved Lotus.

—— Dorycnium. *ſpaniſcher Schotenklee.* Spaniſh dito.

—— iacobaeus. *Jacobs-Schotenklee.*

LYCHNIS coccinea. *chineſiſche Lychnis.* Chineſe Lychnis.

LYCIUM cordatum. Vide Arduinia ſpinoſa.

—— afrum. *africaniſcher Buxdorn.* African Box thorn.

—— capſulare. *mexicaniſcher Buxdorn.* Mexican dito.

LYGEUM Spartum. *Nußgras.*

MAL-

MALVA capenſis. *capiſche Malve.*

MARRUBIUM Pſeudo dictamnus. *unächter Diptam.*

MASSONIA latifolia.

MEDEOLA aſparagoides, *unächter Spargelbaum.*

—— myrtifolia. *myrtenblätt. Krollblume.*

MEDICAGO arborea. *baumartiger Schneckenklee.*

MELIA Azedarach. *Paternoſterbaum.* Bead tree.

MELIANTHUS maior. *groſſe Honigblume.* Great Honey flowr.

—— minor. *kleine Honigblume.* Leſſer dito.

MENTHA canarienſis. *canariſche Münze.*

—— paniculata. *geriſpete Münze.*

MESEMBRYANTHEMUM geniculiflorum. *Gliederblättriges Meſembryanthemum.* Fig. Marygold.

—— noctiflorum. *Nachtblühendes Meſembryanthemum.*

—— ſplendens. *Scheinendblühendes Meſembryanthemum.*

—— umbellatum. *doltenblätt. Meſembryanthemum.*

—— calamiformi. *Spulenblätt. Meſembryanthemum.*

—— Tripolinum. *Schwertförmigblätt. Meſembryanthemum.*

—— bellidifolium. *Masliebenblätt. Meſembryanthemum.*

—— deltoides. *Deltaförmiges Meſembryanth.* Delta ſhaped dito.

—— deltoides min. *kleines deltaförmiges Meſembryanthemum.*

—— deltoides mai. *groſſes deltaförmiges Meſembryanthemum.*

—— barbatum. *Bært. Meſembryanthemum.* Bearded dito.

—— barbatum humile. *Zwergbært. Meſembryanthemum.*

—— hiſpidum. *ſcharfſtieliges Meſembryanthemum.*

—— villoſum. *haariges Meſembryanthemum.* Hairy dito.

—— ſcabrum. *Scharfblätr. Meſembryanthemum.* rough do.

—— emarginatum. *Meſembryanthemum mit kerbigen Blumen.*

—— unicinatum. *Hakenblätt. Meſembr.* Hooked leaved do.

—— ſpinoſum. *Stachliches Meſembr.* Spinous dito.

—— tuberoſum. *Knolliges Meſembr.*

—— tenuifolium. *dünnblättriges Meſembr.* Slender leav. Fig. Marygold.

MÉSEMBRYANTHEMUM ſtipulaceum. *gerades ſtaudiges Meſembryanthemum.*

—— craſſifolium. *hauswurzblättriges Meſembr.*

—— falcatum. *krumblätt. Meſembr.* Crooked leaved do.

—— glomeratum. *kleines krumblätt. Meſembr.*

—— loreum. *riemenſtänglichtes Meſembr.*

—— filamentoſum. *Meſembryanthemum mit violetten Blumen.*

—— acinaciforme. *Säbelblätt. Meſembr.* Scimetar leaved do.

—— roſtratum. *Storchſchnabel. Meſembr.* Crane's bill. do.

—— dolabriforme. *Axtblätt. Meſembr.* Hatched leaved do.

—— forficatum. *Gabelblätt. Meſembr.* Forked leaved do.

—— edule. *Eßbares Meſembr.* Eatable dito.

—— bicolorum. *zweyfärbiges. Meſembryanth.*

—— ſerratum.. *gezähntes Meſembr.*

—— micans. *ſchimmerndes Meſembr.* Glittering do.

—— veruculatum. *wohlriechendes Meſembr.*

—— glaucum. *hellblätt. Meſembr.* Glaucous do.

—— corniculatum. *hornblätt. Meſembr.* Horned do.

—— expanſum. *Blätterſtreckendes Meſembr.*

—— tortuoſum. *Olivenblätt. Meſembr.*

—— ringens. *Hundsmaul Meſembr.* Dog's chop do.

—— difforme. *unförmiges Meſembr.* Deformed do.

—— albidum. *weißes Meſembr.* White do.

—— linguiforme. *zungenblättriges Meſembr.*

—— pugioniforme. *Dolchblättriges Meſembr.*

—— aggregatum. *Büſchblätt. Meſembr.*

—— pubeſcens. *weißblätt. Meſembr.*

—— procumbens. *niederliegendes Meſembr.*

—— ſcalptrum.

—— ciliatum. *Meſembr. mit Haaren eingefaßten Blättern.*

—— carinatum, *Meſembr. mit rinnenförmigen Blättern.*

—— cordifolium. *Meſembr. mit herzförmigen Blättern.*

MESEMBRYANTHEMUM fiſſum. *Meſembr. mit geſpaltenen Blättern.*

—— laevigatum. *glattblätt. Meſembr.*

—— decumbens. *geſtreckтblätt. Meſembr.*

—— ſuculentum. *fleiſchigblätt. Meſembr.*

—— echinatum. *warzigblätt. Meſembr.*

—— teſticulatum.

—— hiſpidiſſimum. *ſcharfſtachlichtes Meſembr.*

—— auſtrale.

—— felis.

METROSIDEROS obliqua.

MONSONIA ſpecioſa. *Monſonia.*

MORAEA vegeta. *afrikaniſche Moräa.*

—— iridioides. *ſchwerdlilienblätt. Moräa.*

MUNTINGIA caryophyllata.

MYRICA quercifolia. *Eichenblätt. Myrica.* Oak leaved Myrtle.

—— quercifolia pubeſcens.

—— cordifolia. *Herzblätt. Myrica.* Round leav. Heart. dito.

—— trifoliata. *dreyblättrichte Myrica.*

MYRSINE africana. *afrikaniſche Griffelbeere.*

MYRTUS communis. *gemeine Myrte.*

—— romana. *römiſche Myrte.* Roman Myrtle.

—— tarentina. *buxblätt. Myrte.* Box leaved dito

—— tarentina variegata. *ſilberblätt. Buxmyrte.* Silver Box do.

—— italica. *geradwachſende Myrte.* Upright Myrtle.

—— boëtica. *orangenblätt Myrte.* Orange leaved dito.

—— luſitanica. *portugieſiſche Myrte.* Portugal dito.

—— belgica flore pleno. *gefüllte Myrte.* Double flowr. do.

—— mucronata. *Muſcaten Myrte.* Nutmeg dito.

—— mucronata eleganter variegata. *bunte Muſcaten Myrte.*

—— roſmarinifolia. *roſmarinblättrige Myrte.*

—— thymifolia. *Thymianblättrige Myrte.* Thyme leaved dito.

MYRTUS thymifolia variegata. *ganz scheckige Thymian Myrte.*
NERIUM Oleander. *Oleander.* Oleander.
—— —— flore albo. *weisser Oleander.* White dito.
—— —— flore odorato pleno. *wohlriechender gefüllter Oleander.* Double flowering dito.
—— —— foliis eleganter variegatis. *Oleander mit buntscheckigen Blättern.*
NITRARIA Schoberi. *Salpeterstrauch.*
NOLANA prostrata. *Zymbelblume. ägyptischer Nachtschatten.*
OCYMUM rugosum. *Runzel Basilikum.*
OENOTHERA paviflora. *kleinblumige Nachtkerze.*
OLEA capensis. *Breitblättriger Olivenbaum.* Broad leaved Olive.
—— buxifolia. *buxblätt. Olivenbaum.* Box leaved dito.
—— americana. *amerikanischer Olivenbaum.*
—— fragrantissima. *chinesischer Olivenbaum mit kleinen weissen Blumen von sehr angenehmen Geruch. Dieses ist die Blume, womit die Chineser ihrem Thee den süßen Geruch geben.*
ONONIS Natrix. *gelbe staudige Haubechel.*
—— crispa, *krausblätt. Haubechel.* Curled leav. Rest-Harrow.
—— rotundifolia. *rundblætt. Haubechel.* Round leaved do.
—— alopecuroides. *fuchsschwanzart. Haubechel.*
—— hircina. *stinkende Haubechel.*
ORIGANUM aegyptiacum. *Egyptischer Maioran.*
—— Dictamnus. *cretischer Diptam.*
—— sipyleum. *Sipylischer Diptam.*
ORNITHOGALUM latifolium. *breitblætt. Vogelmilchblume.*
—— arabicum. *arabische Vogelmilchblume.*
—— luteum. *gelbe Vogelmilchblume.*
OSTEOSPERMUM pisiferum. *Erbsenartiger Beinsame.*
—— moniliferum. *Armband Beinsame.*
—— rigidum. *stachlichter Beinsame.*

OTHONNA pectinata. *gekammte Othonna.*
—— coronopifolia. *Schweinskreßenblätt. Othonna.*
—— arborescens. *baumartige Othonna.*
—— gibbosa. *gekrümmte Othonna.*
—— dentata. *zahnblätt. Othonna.*
—— teretifolia. *halbrundblätt. Othonna.*
—— anguſtifolia. *ſchmalblätt. Othonna.*
—— bulbosa. *knollenartige Othonna.*
OXALIS purpurea. *purpurrother Sauerklee.*
—— flava. *gelber Sauerklee.*
—— Pes caprae. *goldgelber Sauerklee.*
—— incarnata. *fleiſchfarbiger Sauerklee.*
PANCRATIUM mexicanum. *mexicaniſche Gilgen.*
—— africanum. *afrikaniſche Gilgen.*
—— carolinianum. *caroliniſche Gilgen.*
—— viriduncum. *gebäckte Gilgen.*
—— latifolium. *breitblätt. Gilgen.*
—— littorale. *Strand Gilgen.*
PASSERINA filiformis. *äthiopiſcher Sperlingsbaum.*
PASSIFLORA rotundifolia. *rundblättrige Paßionsblume.*
—— incarnata. *incarnatrothe Paßionsblume.*
—— lutea. *gelbe Paßionsblume.*
PERIPLOCA africana. *afrikaniſche Hundswinde.*
PHLOMIS purpurea. *purpurrothes Wullkraut. Jeruſalemsſalbey.*
Purple Jeruſalem Sage.
—— Leonurus. *Löwenſchwanz.* Lion's tail.
—— nepetifolia. *Katzenmüntzblätt. Wullkraut.* Leſſer dito.
PHYLICA ericoides. *Heideblätt. Spricker.* Shirtbutton Heath.
—— buxifolia *buxbaumblätt. Spricker.* Box-leaved dito.
—— myrtyfolia. *myrtenblätt. Spricker.*
—— plumoſa. *federartiger Spricker.*
—— ſquarroſa. *ſperriger Spricker.*

PHYLLIS nobilis. *ſchöne Phyllis.*

PHYSALIS ſomnifera. *ſchlafmachende Judenkirſche.*

—— arboreſcens *baumartige Judenkirſche.*

—— fruticoſa. *ſtrauchartige Judenkirſche.*

PISTACIA vera. *Piſtacienbaum.* True Piſtacia Nut.

—— Terebinthus. *Terpentinbaum.* Turpentine Tree.

—— Lentiſcus. *Maſtixbaum.* Maſtic-Tree.

POLYGALA myrtifolia. *myrtenblätt. Creutzblume.* African Milk-wort.

—— ſpinoſa. *ſtachlichte Creutzblume.*

POLYPODIUM aureum. *Haaſenfuſſiges Farrenkraut.*

—— luſitanicum. *portugieſiſches Farrenkraut.*

—— Filix mas. *Farrenkrautmænnlein.*

POLEMONIUM rubrum. *rother griechſcher Baldrian.*

PORTULACA Anacampſeros. *afrikaniſcher Portulak.*

POTENTILLA tridentata.

POTERIUM ſpinoſum. *ſtachlichte Becherblume.* Shrubby Burnet.

PRASIUM maius. *große Neßelſtaude.* Spaniſh Nettle.

PRINOS faſcicularis. *Qvirl Winterbeere.*

PROTEA argentea. *Silberbaum.* Silver Tree.

—— pallens. *blaſſer Silberbaum.* Pale dito.

—— anguſtifolia. *ſchmalblætt. Silberbaum.* Narrow leav. do.

—— ſaligna. *Weidenblættr. Silberbaum.*

—— glauca. *bläulichter Silberbaum.*

—— conifera. *Zapfen Silberbaum.*

—— hirta. *rauher Silberbaum.*

—— Hypophyllo-carpodendrum. *geſchwülter Silberbaum.*

PSORALEA pinnata. *gefiederter Harzklee.*

—— aculeata. *ſtachlichter Harzklee.*

—— bituminoſa. *Harzklee.*

—— cytiſoides. *Bohnenbaumblätt. Harzklee.*

—— ſpinoſa. *dornichter Harzklee.*

—— palaeſtina, *ſyriſcher Harzklee.*

PTERONIA camphorata. *aethiopiſcher Federträger.*
—— oppoſitifolia. *capiſcher Federträger.*
PUNICA nana, *Zwergranatenbaum.* Dwarf Pomegranate.
RHAMNUS theezans. *Thee Wegdorn.*
RHUS tomentoſum. *wolliger Sumach.* Hairy Sumach.
—— anguſtifolium. *ſchmalblætt. Sumach.* Narrow leav. do.
—— lucidum. *breitblætt. Sumach.* Broad leaved do.
—— laevigatum. *Sumach. mit gekerbten Blættern.*
—— odorata. *wohlriechender Sumach.*
—— ſuccedanea. *unæchter Firnisbaum.*
ROSA indica. *Chineſiſche Roſe.* China Roſe.
ROSMARINUS officinalis fol. argenteis. *Silberblætt. Roſmarin.*
ROYENA lucida. *hellblætt. Royena.*
—— hirſuta. *rauchblætt. Royena.*
—— latifolia. *breitblætt Royena.*
—— myrtifolia. *myrtenblætt. Royena.*
RUBIA peregrina. *Smyrna Röthe.*
RUELLIA ciliaris. *harichte Ruellia.*
RUMEX tuberoſus. *knolliger Ampfer.*
RUSCUS androgynus. *canariſcher Mausdorn.* Canary Ruſcus.
—— Hypophyllum. *alexandriniſcher Mausdorn.*
SAGINA procumbens. *geſtrekter Vierling.*
SALICORNIA fruticoſa. *ſtaudiger Glasſchmaltz.*
—— arabica. *arabiſcher Glasſchmalz.*
SALSOLA fruticoſa. *ſtaudiges Salzkraut.*
—— laricina. *Lerchen Salzkraut.*
SALVIA aegyptiaca. *egyptiſche Salbey.* Egyptian Sage.
—— mexicana. *mexicaniſche Salbey.* Mexican dito
—— canarienſis. *canariſche Salbey.* Canary dito.
—— africana. *afrikaniſche Salbey.* African dito.
—— aurea. *goldgelbe Salbey.* Yellow dito.
SANGUISORBA dioica. *Wieſenknopf mit ganz getrennten Geſchlechtern.*

SANGUISORBA ſpinoſa. *ſtachlichter Wieſenknopf.*
SCABIOSA africana. *africaniſche Scabioſe.*
—— rigida. *ſteife Scabioſe.*
—— cretica. *cretiſche Scabioſe.*
SCHINUS Molle. *Pfefferbaum.* Maſtick Pepper.
SCILLA autumnalis. *Herbſtmeerzwiebel.*
—— maritima. *Meerzwiebel.*
SCROPHULARIA fruteſcens. *ſtaudige Braunwurz.*
SELAGO ſpuria. *unächte Wickelblume.*
—— corymboſa. *Büſchelförmige Wickelblume.*
SEMPERVIVUM arboreum. *baumartiges Hauslaub.* Tree Sedum.
—— foliis eleganter variegatis. *buntes Hauslaub.* Variegated do.
—— canarienſe. *canariſches Hauslaub.* Canary Houſe-leek.
—— arachnoideum. *ſpinnenweben Hauslaub.* Cobweb dito.
SENECIO coronopifolius. *ſchweinskreſſenblätt. Brandſpitzen.*
—— rigidus. *ſteife Brandſpitzen.*
SERIPHIUM ſquarroſum. *ſperrigte Bucken.*
SIDERITIS canarienſis. *canariſches Gliedkraut.*
SIDEROXYLON inerme. *ſtachelloſes Eiſenholz.* Iron wood.
—— ſpinoſum, *ſtachlichtes Eiſenholz.*
—— tenax. *zähes Eiſenholz.*
—— ſericeum. *weichhariges Eiſenholz.*
SILENE fruticoſa. *ſtaudige Silene.*
—— capenſis. *capiſche Silene.*
SISYRINCHIUM graminifolium. *grasblätt. Schweinsrüßelblume.*
SMILAX excelſa. *hohe Stechwinde.*
SOLANUM pſeudo-capſicum. *Corallenkirſche.* Winter Cherry.
—— quercifolium. *eichenblätt. Nachtſchatten.*
—— Guineenſe. *guineiſcher ſchwarzer Nachtſchatten.* Black Nightſhade.
—— verbaſcifolium. *Wollkrautsblätt. Nachtſchatten.*
—— tomentoſum. *wolliger Nachtſchatten.* Hoary dito.

SOLA-

SOLANUN ſodomeum. *Sodomsaepfel.* Apple of Sodom.
SOLDANELLA alpina. *Drattelblume.*
SONCHUS ſquarroſus. *Gänſediſtel.*
SOPHORA microphylla. *Neuſeeländiſche Sophora.*
—— biflora. *zweyblumiger Schnurſtrauch.*
—— tomentoſa. *wolliger Schnurſtrauch.*
—— angulata. *eckiger Schnurſtrauch.*
—— capenſis. *capiſcher Schnurſtrauch.*
—— alba. *weiſſer Schnurſtrauch.*
SPARTIUM capenſe. *capiſche Pfriemen.* Cape Broom.
—— ſpinoſum. *ſtachlichte Pfriemen.*
—— Sphaerocarpon. *rundſamige Pfriemen.*
—— monoſpermum. *einſamige Pfriemen.*
—— complicatum. *franzöſiſche Pfriemen.*
—— ſcorpius. *Scorpionenpfriemen.*
STAPELIA variegata. *bunte Stapelia.*
—— mammillaris. *gewarzte Stapelia.*
—— hirſuta. *haarichte Stapelia.*
STATICE ſpecioſa. *anſehnliche Grasblume.*
—— ſuffruticoſa. *ſtrauchartige Grasblume.*
—— monopetala. *einblumige Grasblume.*
—— tatarica. *tatariſche Grasblume.*
STACHYS tomentoſa. *weißhäriger Roßpoley.*
—— aethiopica. *äthiopiſcher Roßpoley.*
—— hirta. *ſtachlichter Roßpoley.*
STERCULIA platanoides. *Ahornblättr. Kothbaum.*
STRUTHIOLA erecta *aufrechter* Spazenſtrauch.
TANACETUM ſuffruticoſum. *Lavendelblätt. Rheinfarren.*
—— fruteſcens. *ſtaudige Rheinfarren.*
TARCHONANTHUS camphoratus. *Pelzkern.*
TAXUS nucifera. *japaniſcher Eibenbaum.*
TETRAGONIA fruticoſa. *ſtaudiges Vierek.*

TETRAGONIA herbacea. *krautartiges Viereck.*

—— cornuta. *gehörntes Viereck.*

TEUCRIUM tatifolium. *breitblätt. Gamander.* Broad leaved do.

—— Marum. *Katzenkraut.*

—— Polium. *Bergpoley.*

—— flavum. *gelber Gamander.*

—— maſſilienſe. *Gamander von Marſeille.*

—— capitatum. *kopfförmiger Gamander.*

THLASPI alyſſoides. *alyßenförmige Taſche.*

THYMBRA ſpicata. *ährenförmiges Sergenkraut.* Spiked Mountain Hyſſop.

—— verticillata. *qvirlförmiges Sergenkraut.* Narrow leaved dito.

THYMUS Maſtichina. *Maſtixkraut.* Maſtick Thyme.

—— Acinos. *blauer Bergthymian.*

TRACHELIUM caeruleum. *blaues Halskraut.*

TRICHILIA glabra. *glatte Trichilie.*

TRICHOMANES canarienſe. *canariſcher Knopffarren.*

TRIOPTERIS iamaicenſis. *Dreyflügel.*

TROPAEOLUM maius fl. pleno. *groſſe gefüllte indianiſche Kreſſe.*

ULMUS peregrina. *ausländiſcher Rüſter.*

VERBENA Bonarienſis. *Eiſenkraut von Buenos Ayres.*

VIBURNUM Tinus, foliis eleganter variegatis. *ſilberblätt. Bastardlorbeer, Laurus-Tinus.*

VITEX trifolia. *dreyblätt. Keuſchheitsbaum.* Chaſte tree.

—— Negundo. *Chineſiſcher Keuſchheitsbaum.* Chineſe dito.

WACHENDORFIA thyrſiflora.

—— paniculata.

XERANTHEMUM retortum. *Papierblume mit Poleyblättern.*

—— fulgidum. *glänzende Papierblume.*

YACCA glorioſa. *ſtolze Yucca.*

ZYGOPHYLLUM Morgſana. *vierblätt. Bohnenkapern.*

—— ſeſſilifolium. *äthiopiſche Bohnen-Kapern.*

IV. *ABTHEILUNG.*

Treibhaus-Pflanzen.

IV. DIVISION.

Plantes des Serres chaudes.

ACHRAS Sapota. *Breyapfel.*

ACHYRANTHES aſpera. *rauhe, ſcharfe Spreublume.*

ADELIOIDES lucida.

AESCHYNOMENE grandiflora. *groſsblumige Schampflanze.*

AMOMUM Zingiber. *ächter Jngwer.* Ginger.

—— Zerumbet. *unächter Jngwer.* Wild dito.

AMYRIS balſamifera. *amerikaniſche Balſampflanze.*

ANNONA muricata. *ſaure Flaſchenbaum.* Prickly Cuſtard Apple.

—— ſquamoſa. *ſchuppiger Flaſchenbaum.* Scaly dito.

—— reticulata. *netzförmiger Flaſchenbaum.* Netted dito.

—— aſiatica. *zeyloniſcher Flaſchenbaum.* Ceylon dito.

—— hexapetala. *Chineſiſcher Flaſchenbaum.*

APOCYNUM fruteſcens. *ſtaudiger Hundskohl.*

ARCTOPUS echinatus. *ſtachlichter Bärenfuß.*

ARECA oleracea. *amerikaniſcher Pinangpalme.*

ARUM Colocaſia. *Egyptiſches ſtamloſes Aron.*

—— pictum. *fleckiges Aron.*

—— auriculatum. *ohrenförmiges Aron.*

—— trilobatum. *dreylappiges Aron.*

—— eſculentum. *eßbares Aron.*

ARUNDO Bambos. *Bamburohr.*

ASCLEPIAS curaſſavica. *unächte Jpecacuanha.*

—— gigantea. *Aurikelnbaum.*

—— parviflora. *kleinblumige Aſklepiade.*

BANISTERIA laurifolia. *Lorberblättrige Banisteria.*

BARLERIA Prionitis. *oſtindiſcher Drachenfänger.*

BASELLA rubra. *rothe Beerblume.* Red Nightſhade.

—— alba. *weiſſe Beerblume.* White dito.

BAUHINIA acuminata. *Bergebenholtz mit ſpitzigen Blättern.* Mountain Ebony.

—— divaricata. *Bergebenholtz mit ausgebreiteten Zweigen.*

—— purpurea. *purpurfarbiges Bergebenholtz.*

BEGONIA obliqua. *Begonia.*

BIGNONIA pentaphylla. *fünfblätterichte Trompetenblume.* Five leav. Bignonia.

—— Leucoxylon. *geradwachſender Trompetenbaum.*

—— peruviana. *peruvianiſcher Trompetenbanm.*

—— indica. *indianiſcher Trompetenbaum.*

BIXA Orellana. *Orleanbaum.* Rokku.

BOCCONIA fruteſcens. *Bocconie.*

BOERHAAVIA hirſuta. *haarichte Boerhaavie.*

BOMBAX Ceiba. *ſeidener Catunbaum.* Silk Cotton tree.

—— goſſypinum. *Baumwollenſtaude.*

BORASSUS flabelliformis. *Fächerpalme.*

BROMELIA Ananas. *Königin Ananas.* Queen's Pine.

—— pyramidalis. *Zuckerhut Ananas.* Sugar loaf dito.

—— montis ſerrati. *Montſerrat Ananas.* Montſerrat dito.

—— foliis lucidis. *glatte grünblätt. Ananas.*

—— fructu viridi. *Ananas mit grüner Frucht.*

—— fructu nigro. *Ananas mit ſchwarzer Frucht.*

—— fructu albo. *Ananas mit weißer Frucht, und hiervon ſind folgende Varietäten: als*

die Riple Ananas,	*der rothe Zuckerhut,*
Königs Ananas,	*der grüne Zuckerhut,*
Havanna Ananas,	*der geſtreifte Zuckerhut,*

BROMELIA foliis elegater argenteis. *ſilberblätt. Ananas.*

BRO-

BROMELIA foliis eleganter aureis. *goldblätt. Ananas.*]
BRUNSFELSIA americana flore albo. *Brunsfelsie.*
BUCHNERA aethiopica. *äthiopische Buchnere.*
CACTUS mammillaris. *kleine Melonendistel.*
—— proliferus. *ganz kleine Melonendistel.*
—— Melocactus. *grosse Melonendistel.* Great Melon thistle.
CAESALPINIA Sappan.
CANELLA cinnamomea.
CANNA indica. *indianisches Blumenrohr.* Indian Reed.
—— variegata. *buntes indianisches Blumenrohr.*
—— glauca. *grünes glattes Blumenrohr.* Smooth green dito.
CAPSICUM frutescens. *Berberbeerpfeffer.*
CARICA Papaya. *Papaya.*
CASSIA Fistula *Purgiercassia.* Wild Senna.
—— variegata. *mit bunten Blättern.*
—— biflora. *zweyblumige Senna.* Two flowered dito.
—— ligustrina. *rainweidenblætt. Senna.* Privet leaved dito.
—— bicapsularis. *Senna mit zwo Kapseln.*
—— planisiliqua. *flachhülsige Senna.*
—— auriculata. *geöhrte Senna.*
—— hastata. *Senna mit spontonförmigen Blättern.*
CASUARINA suberosa. *Korkartige Kasuarine.*
CASSYTA filiformis. *fadenförmige Range.*
CATESBAEA spinosa. *buxblättrige Catesbäa.* Lily thorn.
CEDRELA odorata. *Barbadoische Ceder.* Barbadoes Cedar.
CERBERA Ahovai. *Schellenbaum.*
—— Manghas. *Herzbaum.*
CESTRUM nocturnum. *nächtlicher Hammerstrauch.*
—— diurnum. *tägiger Hammerstrauch.*
—— montanum. *Berg Hammerstrauch.*
CHAMAEROPS humilis. *Zwergpalme.*
—— mitis. *stachellose Zwergpalme.*

CHRY-

CHRYSOPHYLLUM Cainito. *Sternapfel.* Star apple.
CINCHONA officinalis. *Fieberrinde.*
CITHAREXYLUM cinereum. *amerikaniſches Geigenholz.*
CLINOPODIUM rugoſum. *runzlichte Wirbeldoſte.*
CLUSIA flava. *gelbe Cluſie.*
COCCOLOBA Uvifera. *Seetraube.*
—— rubeſcens. *röthliche Seetraube.*
COCOS nucifera. *Kokosbaum.* Cocoa nut.
COFFEA arabica. *arabiſcher Caffeebaum.* Coffea tree.
COLUMNEA humilis. *niedrige Columnea.*
CONVOLVULUS vitifolius. *weinblätt. Winde.*
—— Batatas. *ſpaniſche Bataten.*
—— pentaphyllus. *haarige Winde.*
COPAIFERA officinalis. *Copaivabaum. Balſambaum.*
CORDIA Sebeſtena. *Sebeſtenbaum. Paradiesholz.*
CORNUTIA pyramidata. *pyramidenförmige Cornutia.*
CORYPHA umbraculifera. *Schirmpalme.*
CRINUM aſiaticum. *aſiatiſche Hackenblume.*
—— americanum. *amerikaniſche Hackenblume.*
—— longifolium. *langblättrige Hackenblume.*
CURCUMA longa. *lange Gurcumey, Curcume.*
CYCAS circinalis. *gerollte Mehlpalme.*
—— revoluta. *entwickelte Mehlpalme.*
CYTISUS Caian. *indianiſcher Ziegenklee.*
DRACAENA terminalis. *Drachenbaum mit bluthrothen Blättern.*
—— polyſperma. *vielſamiger Drachenbaum.*
—— enſifolia. *Drachenbaum mit ſchwerdförmigen Blättern.*
—— ferrea. *Eiſenbaum.*
—— erecta. *ſteifer Drachenbaum.*
DRACONTIUM ſpinoſum. *ſtechende Drachenwurzel.*
—— pertuſum. *durchbohrte Drachenwurzel.*
DURANTA Plumieri. *Plumieriſche Durante.*
—— Elliſia. *Elliſiſche Durante.*

ECHI-

ECHITES umbellata. *doldenförmiger Klammerſtrauch.*

EHRETIA tinifolia. *tinusblätt. Ehretia.*

—— Bourreria. *bourreriſche Ehretia.*

ELAEOCARPUS ſerrata. *ſägenartiggezähnter Ganiterbaum.*

EPIDENDRUM enſifolium. *Schmarotzblume mit ſchwerdförmigen Blättern.*

ERYTHRINA herbacea. *Corallenſtaude.* Herbaceous Coraltree.

—— Corallodendrum. *Corallenbaum.* Coral tree.

—— picta. *oſtindiſcher Corallenbaum.* Indian dito.

EUPHORBIA antiquorum. *Euphorbia der Alten.*

—— canarienſis. *canariſche Euphorbia.* Canary Euphorbia.

—— officinalis. *Euphorbium.* Officinal dito.

—— neriifolia. *oleanderblätt. Euphorbie.* Oleander leaved do.

—— padifolia. *Vogelkirſchenblätt. Euphorbia.*

—— cotinifolia. *Sumachblätt. Euphorbie.* Sumach leaved do.

—— mauritanica. *mauritaniſche Euphorbie.*

—— clava Herculis. *Herculiskeule.*

—— vallini. *ſcharlachrothe Euphorbie.*

—— Tirucalli. *oſtindiſche Euphorbie.*

—— cereiformis. *Fackeldiſtelartige Euphorbie.*

FAGARA Pterota, *jamaica Stahlbaum.*

—— tragodes. *amerikaniſcher Stahlbaum.*

FICUS religioſa. *indianiſcher Gottesbaum.* Banian. tree.

—— benghalenſis. *Benghaliſcher Feigenbaum.* Bengal Fig. dito.

—— racemoſa. *Trauben Feigenbaum.* Cluſter dito,

—— pumila. *Zwergfeigenbaum.* Dwarf dito.

—— nymphaeifolia. *Seeroſenblättr. Feigenbaum.*

—— Benjamina. *Benjaminsfeigenbaum.*

—— nitida. *glänzendblätt. Feigenbaum.*

—— dumoſa. *ſtrauchiger Feigenbaum.*

—— urens. *Brennender Feigenbaum.*

GESNERA tomentoſa. *weiſslichte Gesnera.*

GLORIOSA ſuperba. *Prachtlilie.* Superb Lily.
GOSSYPIUM arboreum. *Baumwollenba um.*
GUAIACUM officinale. *Franzoſenholz.* Lignum vitae.
—— afrum. *afrikaniſches Franzoſenholz.*
—— ſanctum. *Franzoſenholz mit blauen Blüthen.*
GUETTARDA ſpecioſa. *Guettarda.*
GUILANDINA Bonduc. *gelbblühende Guillandina.*
—— Moringa. *zeyloniſcher Oelmuſsbaum.*
—— lacera.
HAEMATOXYLUM Campechianum. *Campeſcheholz.*
HEDYSARUM gyrans *drehende Sebi dklee Baum mit länglichen Blättern von drey bis vier Zoll lang und beynahe einen Zoll breit; an deren Stielen zwey kleine Nebenblätte ſtehen, die ſich augenſcheinlich rühren, biegen und in die Runde bewegen. Die Pflanze braucht ſehr viel Hitze.*
—— amentaceum.
HELICTERIS Iſora. *Eibiſchblätt. Schraubenbaum.*
HELIOCARPUS americana. *amerikaniſche Sonnenfrucht.*
HERNANDIA ſonora. *Klapperbüchſenbaum.* Jack in a box.
HIBISCUS populneus. *pappelblättr. Hibiscus.*
—— tiliaceus. *Lindenblättriger Hibiscus.* Lime leaved Mallow.
—— Roſa ſinenſis. *gefüllte Chineſiſche Roſe.* China Roſe.
—— malvaviſcus. *ſcharlachrothblühender Hibiscus.*
—— Sabdariffa. *Hibiscus mit eingeſchnittenen Blättern.*
—— ficulneus. *Feigenblætt. Hibiscus.* Fig. leaved Hibiſcus.
—— Abelmoſchus. *Biſamkörner. Hibiscus.* Muſk dito.
—— mutabilis. *verænderlicher Hibiscus.*
—— madurenſis. *Madureiſcher Hibiscus.*
HURA crepitans. *Sandbüchſenbaum* Sand Box tree.
HYMENAEA Courbaril. *Heuſchreckenbaum.* Locuſt tree.
JATROPHA Curcas. *ſchwarze Purgiernuſs.* Phyſick Nut.
—— multiſida. *franzoſiſche Purgiernuſs mit getheilten Blättern.*

JA-

JATROPHA urens. *brennendë Purgiernuſs*
JLLECEBRUM lanatam. *wolliges Nagelkraut.*
JUSTICIA Ecbolium. *zeyloniſche Juſticia.*
—— picta. *buntblättr. Juſticia.*
IXORA coccinea. *ſcharlachrothe Ixora.*
KAEMPFERIA Galanga. *groſſer Galgant.*
LANTANA involucrata. *gehüllter Mehlſtrauch.*
—— Camara. *amerikaniſcher Mehlſtrauch.*
—— aculeata. *ſtachlichter amerikaniſcher Mehlſtrauch.*
—— odorata. *wohlriechender Mehlſtrauch.*
—— trifolia. *dreyblättrichter Mehlſtrauch.*
LAURUS Cinnamomum. *æchter Zimmetbaum.* True Cinnam.
—— Caſſia. *Mutterzimmetbaum.* Baſtard dito.
—— Chloroxylon, *gelber Lorbeerbaum.*
—— Perſea. *Avogatobaum.*
—— foetens. *Stinklorber.*
LAWSONIA ſpinoſa. *ſtachlichte Lawſonia.*
LEEA criſpa. *krausblærterichte Leea.*
LECHEA maior. *groſſe Lechea.*
LOBELIA longiflora. *langblumige Cardinalsblume.* Cardinal flow.
LUDWIGIA ovata. *eirunde Ludwigie.*
MALPIGHIA glabra. *glatte Malpighie.*
—— nitida. *glænzende Malpighie.*
—— urens. *brennende Malpighie.*
MAMMEA americana. *amerikaniſcher Mammeybaum.*
MANGIFERA indica. *Manghuſtanbaum.* Mango tree.
MARANTA arundinacea. *ſchilfigte Maranta.*
MARTYNIA perennis. *perennirende Martynia.*
MELASTOMA holoſericea. *ſammtartiger Schwarzmund.*
MIMOSA ſenſitiva. *empfindliche Sinnpflanze.* Senſitive Plant.
—— pudica. *Demuthspflanze.* Humble dito.
—— latifolia. *breitblätt. Acacia.* Broad leaved Acacia.

MIMOSA latisiliqua. *breithülsige Simnpflanze.*
—— cornigera. *hörnige Simnpflanze.* Horned Acacia.
—— farnesiana. *Domingo Simnpflanze.* Domingo dito.
—— nilotica. *Egyptische Simnpflanze.* Egyptian dito.
—— tamarindifolia. *Tamarindenblättrige Simnpflanze.*
—— punctata. *gedüpfelte Simnpflanze.*
—— vaga. *streifende Simnpflanze.*
—— virgata. *ruthenförmige Simnpflanze.*
—— circinalis. *kreisrunde Simnpflanze.*
—— horrida. *gräuliche Simnpflanze.*
—— peregrina. *ausländische Simnpflanze.*
MURRAYA exotica. *ausländische Murraye.*
MUSA paradisiaca. *Pisangbaum.* Plantain tree.
MYRTUS zeylanica. *breitblätt: zeylonische Myrte.*
—— Pimenta longifolia. *jamaischer Pfeffer, Neugewürz.*
—— —— latifolia caule rubro. *rothe Pimenta.*
NERIUM divaricatum. *sperrichter Oleander.*
—— coronatum. *gekrönter Oleander.*
NYCTANTHES Sambac. *arabischer Jasmin.* Arabian Ieffamy.
—— Sambac flore pleno. *gefüllter arabischer Jasmin.* Double flowr. do.
—— Sambac Toscan. flore magno pleno. *gefüllter Toskanischer Jasmin.*
OPHIOXYLUM serpentinum. *Schlangenholz.*
PARKINSONIA aculeata. *stachlichte Parkinsonie.*
PASSIFLORA serratifolia. *sägeblättrige Passionsblume.*
—— maliformis. *äpfelförmige Passionsblume.*
—— quadrangularis. *viereckige Passionsblume.*
—— rubra. *rothe Passionsblume.* Red Passion flower.
—— Murucuja. *halbmondblättrige Passionsblume.*
—— suberosa. *korkartige Passionsblume mit Epheublättern.* Cork barked dito.
—— holosericea. *samtblättriche Passionsblum.* Silky leaved dito.
—— Vespertilio. *Fledermausblättrige Passionsblume.*
—— punctata. *getüpfelte Passionsblume.*
PATAGONULA americana. *amerikanischer Astgriffel.*
PENTAPETES phoenicea. *scharlachrother Flügelsame.*
—— orientalis. *orientalischer Flügelsame.*

PEN-

PENTAPETES suberifolia. *korkblättr. Flügelſame.*
PETIVERIA alliacea. *knoblauchartige Petiverie.*
—— octandra. *Petiverie mit acht Staubfäden.*
PHOENIX dactylifera. *Dattelpalme.* Date Palm.
PHYLLANTHUS grandifolia. *großblättr. Blattblume.*
—— epiphylantha. *gemeine Blattblume.*
—— Niruri. *indianiſche Blattblume.*
—— Emblica. *aſchgrauer Myrobalanenbaum.*
—— lanceolata. *Blattblume mit lanzettförmigen Blättern.*
PIPER reticulatum. *ſchwarzer Pfeffer.* Black Peper.
—— Amalago. *amerikaniſcher Pfeffer.*
—— verticillatum. *quirlförmiger Pfeffer.*
—— obtuſifolium. *ſtumpfblätt. Pfeffer.*
PISONIA aculeata. *ſtachlichte Piſonie.*
PLUMBAGO zeylanica. *zeyloniſches Bleykraut.*
—— roſea. *roſenfarbiges Bleykraut.*
PLUMIERIA rubra. *rothe Plumierie.*
—— alba. *weiſſe Plumierie.*
—— obtuſa. *ſtumpfblättr. Plumierie.*
POINCIANA pulcherrima. *Pfauenſchwanz mit prächtigen Blumen.*
—— arborea. *baumartiger Pfauenſchwanz.*
—— elata. *erhabner Pfauenſchwanz.*
POLYPODIUM trifoliatum. *dreyblättr. Farrenkraut.*
PORTLANDIA grandiflora. *großblumige Portlandie.*
PSIDIUM pyriferum. *Cuiavabaum mit birnförmiger Frucht.* Pear. ſhaped Guava.
—— pomiferum. *Cuiavabaum mit äpfelförmiger Frucht.* Apple do.
—— erythrina. *Korallen Cujave.*
PTERIS vittata. *ſineſiſcher Flügelfarren.*
RANDIA mitis. *milde Randie.*
—— aculeata. *dornichte Randie.*
RIVINA humilis. *niedrige Rivine.*
ROBINIA ferox. *ſtachlichte Robinie.*
RONDELETIA americana. *americaniſche Rondeletie.*
SACCHARUM officinarum. *Zuckerrohr.* Sugar Cane.
SAPINDUS Saponaria. *Seifenbeerenbaum.* Soap Berry.
—— ſpinoſus. *ſtachlichter Seifenbeerenbaum.* Prickly diro.
—— chinenſis. *chineſiſcher Seifenbeerenbaum.*

SIDA rhombifolia. *Sida mit rautenförmigen Blættern.*
SISYRINCHIUM palmifolium. *palmenblättr. Schweinsrüſſelblume.*
SOLANUM igneum. *rother ſtachlichter Nachtſchatten.*
—— pomiferum. *Liebesäpfel.*
SWIETENIA Mahagoni. *Mahogonibaum.* Mahogony tree.
TAMARINDUS indica. *Tamarindenbaum.* Tamarind tree.
TAXUS elongata. *Eibenbaum.*
THEOBROMA Cacao. *Cacaobaum.* Chocolate Nut tree.
—— auguſta. *Kaiſer Cacao.*
TOURNEFORTIA ſerrata. *Tournefortie mit ſägenförmig gezähnten Blättern.*
—— cymoſa. *Tournefortie mit ungleichen Blumendolden.*
—— volubilis. *gewundene Tournefortie.*
TRADESCANTIA criſtata. *kammartige Tradeſcantie.*
TRICHILIA glabra. *glatte Trichilie.*
TRIUMFETTA Lappula. *klettenartige Triumfette.*
TURNERA ulmifolia. *Ulmenblättr. Turnere.*
VERBESINA alata. *Verbeſine mit geflügelten Stengeln.*
VINCA roſea. *indianiſches Sinngrün.* Madagaſcar Periwinkle.
—— roſea flor. albo et incarnato.
VOLKAMERIA aculeata. *ſtachlichte Volkamerie.*
—— inermis. *ſtachelloſe Volkamerie.*
XYLOPHYLLA latifolia. *breitblätterichtes Holzblatt, Blumenlaub.*
ZAMIA pumila. *niedrige Keulpalme.* Dwarf Palm.
—— integrifolia. *ganzblätterichte Keulpalme.*
—— ſpinoſa. *ſtachlichte Keulpalme.*

V. *ABTHEILUNG.*
Obſt und Fruchtbäume.

V. DIVISION.
les Arbres fruitiers.

Aepfel.
Birnen.
Pflaumen.
Kirſchen.
Maulbeeren.
Apricoſen.
Pfirſchen.
Nektarinen oder glatte Pfirſchen.
Feigen.
Wein.
Stachelbeeren.
Johannisbeeren.
Himbeeren.
Erdbeeren. &c.

VI. *ABTHEILUNG.*
Blumen.

VI. DIVISION.
les Fleurs des Floriſtes.

Verſchiedene Sorten Nelken.
—— *Aurikeln.*
—— *Ranunkeln.*
—— *Tulipanen.*
—— *Hyacinthen, und verſchiedene andre Blumen.*

VII. *ABTHEILUNG.*
Saamen von hieſigen und Nordamerikaniſchen harten Bäumen und Stauden, die im freyen wachſen.

VII. DIVISION.
Graines des arbres et arbriſſeaux Americains, et de notre païs qui endurrent les rigueurs de nos hyvers.

Acer ſaccharinum.
—— rubrum.
—— Negundo.
—— cortice eleganter ſtriato.
Aeſculus Pavia.
Amorpha fruticoſa.
Andromeda racemoſa.
—— myrtifolia
—— mariana
—— arborea.
—— calyculata.
—— paniculata.
Annona triloba
Aralia ſpinoſa
Arbutus Unedo.
Ariſtolochia maxima
Azalea. *Felſenſtrauch.*
Betula lenta.
—— rubra.
—— nana.
Bignonia Catalpa.
Carpinus Oſtrya.
—— occidentalis.
Ceanothus americanus.
Celtis occidentalis
Cephalanthus occidentalis.
Cercis canadenſis.
Ciſtus ladaniferus.
—— monſpelienſis.
—— incanus.
Clematis criſpa.
—— virginiana.
Clethra alnifolia
Cneorum tricoccum.
Coiurea arboreſcens.
—— orientalis.
Cornus florida.
—— maſcula.
Coronilla Emerus.

Cra-

Cratægus crus galli.
—— edulis.
—— anguſtifolia.
—— humilis.
—— penſylvanica.
Cupreſſus ſempervirens.
—— diſticha.
—— thyoides.
Cytiſus Laburnum
—— hirſutus.
Daphne Mezereum.
Evonymus americanus.
Fagus Caſtanea.
—— pumila.
Fraxinus alba
—— nigra.
Geniſta florida.
—— tinctoria
—— italica.
Gleditſia triacanthos
Haleſia tetraptera.
Hamamelis virginiana.
Hibiſcus ſyriacus.
Hypericum hircinum.
Jasminum fruticans
Jlex aquifolium.
Jtea virginiana.
Juglans alba.
—— nigra.
—— cinerea.
—— minima.
Juniperus virginiana.
—— bermudiana.
Kalmia latifolia.
—— anguſtifolia.
Laurus nobilis.
—— Benzoin.
—— Sasſafras.
Ledum paluſtre.
Ledum thymifolium.
Liguſtrum vulgare.
Liquidambar ſtyraciflua.
Liriodendron tulipifera.
Lonicera.
Magnolia glauca.
Meſpilus pyracantha.
—— canadenſis.
Morus nigra.
Myrica cerifera.
Nyſſa ſylvatica.
Pinus ſylveſtris.
—— Pinea.
—— virginiana.
—— rigida
—— taeda.
—— echinata.
—— Strobus.
—— paluſtris.
—— Abies alba.
—— —— balſamea.
—— —— canadenſis.
—— —— mariana.
—— —— americana.
—— Larix alba.
—— —— nigra.
—— Cedrus Libani.
Platanus occidentalis.
Prinos verticillatus.
—— glaber.
Prunus virginiana.
—— luſitanica.
—— Laurocerafus.
Ptelea trifoliata.
Punica Granatum.
Quercus Phellos.
—— Cerris.
—— aegilops.

Quer-

Quercus alba.
—— nigra.
—— rubra.
—— Prinus.
—— campanienſis.
—— Eſculus.
—— paluſtris.
—— Jlex.
Rhamnus Frangula.
Rhododendron maximum.
Rhus glabra.
—— Vernix occidentalis.
—— Copallinum.
Robinia Pſeudacacia.
Roſa eglanteria.
—— Virginica.
Sambucus canadenſis.
Smilax americana.
Sorbus aucuparia.
Spartium iunceum.
—— monoſpermum.
Spiraea crenata.
—— ſalicifolia.
Staphylea pinnata.
Stewartia Malacodendron.
Taxus baccata.
Thuia orientalis.
—— occidentalis.
Tilia americana.
Ulmus americana.
Vaccinium.
Viburnum Lantana.
—— latifolium.
—— ſpicatum.
—— pyrifolium.
Zanthoxylum Clava Herculis.

VIII. *ABTHEILUNG. Saamen von Sommergewæchſen.*

VIII. DIVISION. Graines de toutes ſortes de plantes fibreuſes, tubereuſes et bulbeuſes.

Zaſerichte Blumen
Zwiebeln,
Knollen.
Primula
Auricula.
Nelken. &c.

IX. *ABTHEILUNG. Küchengarten Saamen.*

IX. DIVISION. Graines pour le Jardin potager.

Frühe Mayerbſen.
Frühe Niklaserbſen.
Charton Erbſen.
Hottſpur Erbſen.
Marrowfæt Erbſen.
Nompareil Erbſen.
Ledmans Zwergerbſen.
Kleine Zuckererbſen.
Groſſe Zuckererbſen.
Cronerbſen.
Spaniſche Marocco Erbſen.
Zwerg Gartenbohne.
Frühe Mazagan Bohne.
Frühe Liſſabon Bohne.
Langſchalige Gartenbohne.
Weißblühende Gartenbohne.
Sandwitſche Gartenbohne.
Tocker Gartenbohne.
Windſor Gartenbohne.
Frühe gelbe Vietzebohnen.
Weiſſe Zwergvietzebohnen.
Canterbury Zwergvietzebohnen.
Batterſea Zwergvietzebohnen.
Schwarze Zwergvietzebohnen.
Gemeine blaue Zwergvietzebohnen.
Hohe Schlachtſchwerdbohnen.
Früher Blumenkohl.
Spæter Blumenkohl.
Früher Yorkſchire weiſſer Kohl.
Früher Zuckerhut weiſſer Kohl.
Früher Batterſea weiſſer Kohl.

Grosser weisser Kohl.
Grosser hollichter weisser Kohl.
Rother Kohl.
Kohlrabi.
Gelber Savoien Kohl. oder Pfirsing-Kohl.
Krauser grüner Savoien Kohl.
Weisser Broccoli.
Schottischer Seekohl.
Weisse Cos-Lactucken.
Forellen Cos-Kactucken.
Frühlings Kopfsallat.
Gelber Kopfsallat.
Montre Kopfsallat.
Breitblættr. Endivie.
Grüne krausblættr. Endivie.
Weisse krausblættrige Endivie.
spanischer Cardon.
Zellery.
Rothe Bete.
Weisse Bete.
Runder Spinnath.
Staclicher Spinnath.
Melde.
Gemeine Petersilie.
Krausblættrige Petersilie.
Gelber Portulack.
Grüner Portulack.
Weisser Senf.
Kresse.
Kærfel.
Kornsallat.

Frühe grüne Gurken.
Frühe weisse Gurken.
Lange stachlichte weisse Gurken.
Lange stachlichte grüne Gurken.
Lange türkische Gurken.
Curken zum einmachen.
Melonen.
Cantelupen.
Weisse runde Radies.
Rothe runde Radies.
Lange kurzlaubige Radies
Lange rothe Radies.
Lange Salmen Radies.
Schwarze spanische Rettige.
Weisse spanische Rettige.
Weisse spanische Zwiebeln.
Portugiesische Zwiebeln.
Bluthrothe Zwiebeln.
Silberschælige Zwiebeln.
Welsche Zwiebeln.
London Porre.
Lange Carotten.
Kurze Carotten.
Pastinaken.
Scorzoneren.
Salsefey
Runde Mayrüben.
Runde gelbe Rüben.
Runde grüne Rüben.
Runde rothe Rüben.
Weisse runde Feldrüben. &c. &c.

X. *ABTHEILUNG, Saamen von Græsern u. Futterkræutern.*

X. DIVISION. Graines des Gramens et plantes pabulaires.

Heugras.
Wiesengras.
Rheingras.
Timothy Gras.

Pimpernelle.
Weisser Klee.
Rother Klee.
Luzerne. &c. &c.

FINIS.

BSB Bayerische StaatsBibliothek

MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Loddiges, Conrad,

A Catalogue of Plants

London 1783

Oecon. 1132
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10297326-5